









# KIEZ INTERNATIONAL

Guide pour les immigrés  
à Steglitz-Zehlendorf



## Légende

-  Fauteuils roulants : Oui, Non, Non précisé
-  Téléphone fixe
-  Téléphone portable
-  Adresse e-mail
-  Site Web
-  Heures de consultation et d'ouverture
-  Contact
-  Langues ou interprétariat

### Remarque :

Les services d'accueil et les institutions mentionnés dans cette publication ne se trouvent pas tous dans l'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf. Des services proposés en dehors de l'arrondissement ont été inclus.

Vous trouverez ce guide en version numérique sur [www.steglitz-zehlendorf.de/integration](http://www.steglitz-zehlendorf.de/integration).

## Chères citoyennes, chers citoyens de Steglitz-Zehlendorf,

Photo : Uwe Steinert



Je tiens à vous souhaiter la bienvenue dans l'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf et à vous présenter notre guide « Kiez international - Guide pour les immigrés à Berlin ». Cette brochure a été spécialement conçue pour les personnes qui viennent d'arriver à Steglitz-Zehlendorf, pour celles qui y vivent depuis plus longtemps et pour celles qui s'engagent à plein temps ou bénévolement pour aider les autres à s'intégrer dans notre arrondissement.

Le guide a pour but de vous aider à arriver ici et à vous y sentir bien. Beaucoup de choses sont importantes au quotidien, à commencer par la garantie du droit de séjour, l'aspiration à un logement sûr, la recherche d'un cours de langue ou d'un travail. Les familles, en particulier, peuvent bénéficier d'un soutien spécialisé dans la recherche d'une place en crèche ou à l'école.

Le guide a pour but de vous donner un aperçu complet des différents lieux d'accueil et centres de conseil disponibles dans notre arrondissement et de vous aider dans votre recherche. En outre, il existe des offres s'adressant spécifiquement aux femmes, aux seniors et aux personnes handicapées, mais aussi concernant de nombreux autres aspects de la vie.

Compilé et révisé par le bureau de l'intégration de l'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf, ce guide est déjà disponible dans 8 (!) langues. Une étape importante pour garantir que tous les immigrés reçoivent les informations dont ils ont besoin pour s'orienter à Steglitz-Zehlendorf et à Berlin.

Notre objectif est de vous aider à vous sentir bien à Steglitz-Zehlendorf, à réussir votre arrivée et votre vie ici. Nous espérons que ce guide vous apportera un soutien précieux.

Je vous souhaite encore une fois la bienvenue à Steglitz-Zehlendorf !

Cordialement,

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'M. Schellenberg'.

Maren Schellenberg  
Maire de l'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf



# Sommaire

■ 1. Orientation générale .....	9
1.1 Beaufragte für Partizipation und Integration des Bezirksamtes/ Integrationsbüro (Délégué à la participation et à l'intégration de la mairie d'arrondissement/bureau de l'intégration).....	10
1.2 Centres de conseil en immigration/conseil social .....	10
■ 2. Logement .....	13
2.1 Recherche de logement	
• Prestataires et forums Internet .....	14
• Aide à la recherche de logement.....	14
2.2 Déclaration de domicile (suppression/modification) .....	17
2.3 Certificat d'éligibilité au logement social/allocation de logement .....	17
2.4 Conseils aux locataires.....	18
2.5 Aide aux sans-abri.....	19
■ 3. Travail .....	21
3.1 Aide à la recherche d'emploi .....	22
• Services publics .....	22
• Services non publics .....	22
3.2 Permis de travail .....	24
3.3 Reconnaissance des qualifications professionnelles étrangères.....	24
3.4 Création d'entreprise .....	26
■ 4. Prestations sociales .....	29
(Protection de base/Centre de conseil en cas de surendettement)	
4.1 Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten (Office régional aux réfugiés).....	30
4.2 Bureau de l'emploi de Berlin Steglitz-Zehlendorf .....	30
4.3 Bureau d'aide sociale .....	30
4.4 Centre de conseil en cas de surendettement .....	31
■ 5. Santé .....	33
5.1 Médecins et hôpitaux .....	34
5.2 Service de l'hygiène et de la santé publique .....	34
5.3 Services pour les personnes sans couverture santé .....	35
5.4 Soutien psychosocial .....	36
5.5 Assistance-conseil en matière d'addictions.....	39
5.6 Services médicaux spéciaux pour les enfants .....	39
5.7 Soins.....	40
■ 6. Langue.....	41
6.1 Cours de langue.....	42
6.2 Soutien linguistique bénévole .....	43
6.3 Cafés des langues .....	43
6.4 Interprétariat/traduction.....	44

<b>■ 7. Formation</b>	<b>47</b>
7.1 Conseils en formation généraux	48
7.2 Garde d'enfants	48
7.3 École	49
7.4 Formation/études	50
7.5 Soutien scolaire et mentorat	53
7.6 Services de formation pour adultes	53
<b>■ 8. Loisirs et culture</b>	<b>55</b>
8.1 Centres de loisirs pour les jeunes et offres de vacances	56
8.2 Centres familiaux	56
8.3 Associations de quartier	57
8.4 Associations sportives	58
8.5 Bibliothèques	59
8.6 École de musique	59
8.7 École de sécurité routière pour les jeunes	59
8.8 Participation des enfants et des adolescents	60
<b>■ 9. Famille et éducation</b>	<b>61</b>
9.1 Services du Service d'aide sociale à l'enfance	62
9.2 Conseils généraux relatifs à la famille et l'éducation	64
9.3 Soutien en cas de conflits familiaux/conseils aux parents	66
9.4 Grossesse	68
9.5 Nouveau-nés	69
9.6 Soutien aux filles	71
9.7 Soutien aux garçons	72
9.8 Parents isolés	73
9.9 Parents de même sexe	74
<b>■ 10. Mariage et pacte civil/sexualité</b>	<b>75</b>
10.1 Mariage et pacte civil	76
10.2 Thérapie de couple	76
10.3 Sexualité	77
<b>■ 11. Asile et séjour</b>	<b>79</b>
11.1 Conseils en matière de procédure d'asile et de séjour	80
11.2 Regroupement familial	81
11.3 Asile des églises	81
11.4 Services de naturalisation	81
11.5 Conseils au retour	81

■	<b>12. Lutte contre la discrimination</b> .....	<b>83</b>
	12.1 Registre .....	84
	12.2 Services de conseil .....	84
■	<b>13. Engagement citoyen</b> .....	<b>85</b>
	13.1 Conseil consultatif d'arrondissement pour la participation et l'intégration .....	86
	13.2 Commission pour la participation et l'intégration de l'assemblée de district .....	86
	13.3 Associations d'immigrés .....	86
	13.4 Bénévolat et offres de rencontres .....	87
	13.5 Rendez-vous citoyens/citoyennes de la mairie d'arrondissement .....	90

## Services spéciaux pour...

■	<b>14. Les femmes</b> .....	<b>91</b>
	(voir aussi les services de la catégorie Loisirs)	
	14.1 Délégué à la condition féminine de la mairie d'arrondissement .....	92
	14.2 Lieux de rencontre pour les femmes .....	92
	14.3 Les femmes et l'emploi .....	93
	14.4 Centres d'aide aux femmes .....	94
	14.5 Lieux d'accueil pour les femmes victimes de violences .....	95
■	<b>15. Les hommes</b> .....	<b>99</b>
	(voir aussi les services de la catégorie Loisirs)	
	15.1 Groupes de soutien .....	100
	15.2 Initiatives de pères .....	101
■	<b>16. Les LGBTQI</b> .....	<b>103</b>
	Services de conseils .....	104
■	<b>17. Les personnes handicapées</b> .....	<b>107</b>
	17.1 Délégué aux personnes handicapées de la mairie d'arrondissement .....	108
	17.2 Centres de conseil .....	108
	17.3 Services spécialisés de participation de la mairie d'arrondissement .....	110
	• Pour les adultes	
	• Pour les enfants et adolescents	
	17.4 Autisme .....	111
■	<b>18. Les personnes âgées</b> .....	<b>113</b>
	18.1 Coordinateur/coordinatrice de l'aide aux personnes âgées de la mairie d'arrondissement .....	114
	18.2 Organisation de personnes âgées de l'arrondissement .....	114
	18.3 Services et institutions de loisirs pour personnes âgées .....	114
■	<b>19. Numéros de crise et d'urgence</b> .....	<b>117</b>





## **1. Orientation générale :**

---

Centre immigration-conseil,  
informations et aides



## Conseils


---


### 1.1 Délégué à la participation et à l'intégration de la mairie d'arrondissement/bureau de l'intégration


#### **Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)**

Unter den Eichen 1, 12203 Berlin


 Non

 030-90299-3476

 [integration@ba-sz.berlin.de](mailto:integration@ba-sz.berlin.de)

 [www.steglitz-zehlendorf.de/integration](http://www.steglitz-zehlendorf.de/integration)

 Sur rendez-vous

 Allemand, anglais, farsi, turc

---


### 1.2 Centres de conseil en immigration/conseil social


#### **Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) (Centre immigration-conseil pour immigré(s)) - Deutsches Rotes Kreuz, Landesverband Berliner Rotes Kreuz e.V. (Croix-Rouge du Land de Berlin)**


Bachestraße 11, entrée des visiteurs : Bundesallee 73, 12161 Berlin


 Oui


 030-600 300-1230

 [migrationsberatung@drk-berlin.de](mailto:migrationsberatung@drk-berlin.de)

 [www.drk-berlin.de/angebote/migration-und-integration/migrationsberatung-fuer-erwachsene-zuwanderer.html](http://www.drk-berlin.de/angebote/migration-und-integration/migrationsberatung-fuer-erwachsene-zuwanderer.html)

 Prise de rendez-vous en ligne sur :

 [www.drk-berlin.de/angebote/existenzsicherung/migration-und-integration/onlineanmeldung.html](http://www.drk-berlin.de/angebote/existenzsicherung/migration-und-integration/onlineanmeldung.html)


 Anglais, allemand, polonais, arménien, néerlandais, français, russe, ukrainien, autres langues sur demande


---


#### **Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) (Centre immigration-conseil pour adultes) - Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)**


Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin


 Oui


 030-224 459 678

 0176-301 300 90, 0176-434 128 888

 [mbesz@dwstz.de](mailto:mbesz@dwstz.de)

 <https://dwstz.de/asylverfahrens-und-migrationsberatung-steglitz/>

 Permanence : le jeudi de 13h00 à 15h00 et entretiens sur rendez-vous


 Allemand, anglais, espagnol, portugais, swahéli, luu


---

#### **Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) - Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V. (Centre immigration-conseil pour adultes - Association Caritas pour l'Archevêché de Berlin)**


Schildhornstraße 72, 12163 Berlin


 Non

 030-585 999 214, 030-585 999 215

 [migrationsdienst-sz@caritas-berlin.de](mailto:migrationsdienst-sz@caritas-berlin.de)

 [www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung](http://www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung)

 Le mardi de 09h00 à 12h00, le jeudi de 14h00 à 17h00 et sur rendez-vous


 Allemand, italien, anglais, espagnol, français, croate, serbe


---


## **Hellenische Gemeinde zu Berlin e.V. (Association hellénique de Berlin)**


Mittelstraße 33, 12167 Berlin


 Oui

 030-792 958 7

 info@gr-gemeinde.de

 www.gr-gemeinde.de

 Conseils sur rendez-vous, en personne, par téléphone ou de façon numérique : les lundi, mardi et jeudi de 12h00 à 15h00


 Grec, allemand, anglais


---


## **Begegnung und Beratung (Rencontres et conseils)**


Clayallee 345, 14169 Berlin


 Oui

 0174-241 16 93

 welcome@mittelhof.org

 www.mittelhof.org

 Prise de rendez-vous par e-mail

 Allemand, anglais, arabe, russe, ukrainien


---


## **Mobile Kontaktstelle Integration im Stadtteilzentrum Steglitz e.V.**

### **(Point de contact mobile Intégration au sein de l'association de quartier de Steglitz)**

Consultation sur demande dans différents lieux


 Non précisé

 0172-7933610

 integration@sz-s.de

 www.stadtteilzentrum-steglitz.de/integrationsbuero-steglitz

 Sur rendez-vous

 Allemand, anglais, arabe


---


## **Migrantensozialdienst (MSD) – Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V.**

### **(Service social d'aide aux immigrés - Association Caritas pour l'Archevêché de Berlin)**


Schildhornstraße 72, 12163 Berlin


 Non

 030-585 999 213

 migrationsdienst-sz@caritas-berlin.de

 www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung

 Le mardi de 09h00 à 12h00, le jeudi de 14h00 à 17h00 et sur rendez-vous

 Allemand, italien, anglais, espagnol, français, croate, serbe


---


## **Jugendmigrationsdienst (JMD) – Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V.**

### **(Services d'aide aux jeunes immigrés - Association Caritas pour l'Archevêché de Berlin)**


Schildhornstraße 72, 12163 Berlin


 Non

 030-585 999 212

 jmd-sz@caritas-berlin.de

 www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung

 Le mardi de 09h00 à 12h00, le jeudi de 14h00 à 17h00 et sur rendez-vous


 Allemand, italien, anglais, espagnol, français, croate, serbe


---


## **Anlauf- und Beratungsstelle für EU-Bürger\*innen (Schwerpunkt Bulgarien, Rumänien) - Amaro Foro e.V. (Services d'accueil et de conseil pour les ressortissant(e)s de l'UE (en particulier la Bulgarie, la Roumanie))**


Kaiser-Friedrich-Straße 19, 10585 Berlin


 Oui

 030-610 811 020, 030-610 811 021

 [anlaufstelle@amaroforo.de](mailto:anlaufstelle@amaroforo.de)

 <https://amaroforo.de/projekte/anlaufstelle/>

 Entretiens sur rendez-vous


 Roumain, bulgare, romani


---


## **Willkommenszentrum Berlin (Centre d'accueil de Berlin)**


Potsdamer Straße 61, 10785 Berlin


 Non

 030-9017 23 172

 [willkommenszentrum@intmig.berlin.de](mailto:willkommenszentrum@intmig.berlin.de)

 [www.berlin.de/willkommenszentrum](http://www.berlin.de/willkommenszentrum)

 <https://www.berlin.de/willkommenszentrum/ueber-uns/mehrsprachige-beratung/>


 Allemand, anglais, français, arabe, farsi, croate, polonais, russe, turc


---


## **Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf (Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf)**


c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin


 Oui

 0176-776 885 16

 [info@wikobuesz.berlin](mailto:info@wikobuesz.berlin)

 [www.wikobuesz.berlin](http://www.wikobuesz.berlin)


 Contact par téléphone ou par e-mail


 Albanais, arabe, bulgare, dari, anglais, farsi, français, géorgien, hindi, italien, kurmandji, pachto, russe, sorani, espagnol, tigrinya, turc, ukrainien, ourdou, vietnamien

---


## **Berliner unabhängige Beschwerdestelle (BuBS) (Centre de réclamations indépendant de Berlin)**

Donaustraße 78, 12043 Berlin

 030-816 901 2570

 [info@bubs.berlin](mailto:info@bubs.berlin), [beschwerde@bubs.berlin](mailto:beschwerde@bubs.berlin)

 <https://www.bubs.berlin/>

 Arabe, azerbaïdjanais, dari, allemand, anglais, farsi, français, kurde, maninka, pachto, géorgien, vietnamien, russe, tigrinya, turc et ukrainien. Un interprétariat pour d'autres langues et pour la langue des signes peut être organisé.

## 2. Logement

---



# Logement

---

## 2.1 Recherche de logement

### ■ PRESTATAIRES ET FORUMS INTERNET

---


#### Sociétés et coopératives immobilières et plateformes Internet


---


##### **Degewo AG**


Potsdamer Straße 60, 10785 Berlin

 Non précisé

 030-264 850

 Contact sur le site Web


 [www.degewo.de](http://www.degewo.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


##### **GEWOBAG AG**


Alt-Moabit 101a, 10559 Berlin

 Non précisé

 030-470 810

 Contact sur le site Web


 [www.gewobag.de](http://www.gewobag.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


##### **HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH (Société immobilière HOWOGE)**

Ferdinand-Schulze-Straße 71, 12681 Berlin

 Non précisé

 030-546 40

 Contact sur le site Web


 [www.howoge.de](http://www.howoge.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail


---

##### **Stadt und Land Wohnbauten-Gesellschaft mbH (Société immobilière urbaine et rurale)**

Werbellinstraße 12, 12053 Berlin

 Non précisé

 030-689 20

 Contact sur le site Web


 [www.stadtundland.de](http://www.stadtundland.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail


---

##### **Wohnungsbaugesellschaft Berlin-Mitte (WBM) (Société immobilière de Berlin-Mitte)**

Dirksenstraße 38, 10178 Berlin

 Non précisé

 030-247 5700

 Contact sur le site Web


 [www.wbm.de](http://www.wbm.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail


---

## Deutsche Wohnen AG

Mecklenburgische Straße 57, 14197 Berlin

 Non précisé

 030-897 860

 Contact sur le site Web


 [www.deutsche-wohnen.com](http://www.deutsche-wohnen.com)


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## GESOBAU AG

Wilhelmsruher Damm 142, 13439 Berlin

 Non précisé

 030-407 30

 Contact sur le site Web

 [www.gesobau.de](http://www.gesobau.de)

 Contact par téléphone ou par e-mail

---


## Offices de logement (actifs dans l'arrondissement)


---


### Berliner Bau- und Wohnungsgenossenschaft von 1892 eG (Coopérative de construction et de logement berlinoise)

Knobelsdorffstraße 96, 14050 Berlin

 Non précisé

 030-303 020

 [vermietung@1892.de](mailto:vermietung@1892.de)


 [www.1892.de](http://www.1892.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


### bbg Berliner Baugenossenschaft eG (Coopérative de construction berlinoise)

Pacelliallee 3, 14195 Berlin

 Non précisé

 030-830 002 0

 [post@bbg-eg.de](mailto:post@bbg-eg.de)

 [www.bbg-eg.de](http://www.bbg-eg.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail

---


### Beamten-Wohnungs-Verein zu Köpenick eG (Association de logement des fonctionnaires)

Bureau de Marienfelde, Weskammstraße 15, 12279 Berlin,


Succursale de Köpenick, Hämmerlingstraße 103, 12555 Berlin


 Non précisé

*Bureau de Marienfelde*

 030-723 805

*Succursale de Köpenick*

 030-723 808 10

 [www.bwv-zk.de/bwv.html](http://www.bwv-zk.de/bwv.html)


Contact via le formulaire sur le site Web : <https://www.bwv-zk.de/meta/kontakt.html>


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## **Charlottenburger Baugenossenschaft eG (Coopérative de construction de Charlottenbourg)**

Dresselstraße 1, 14057 Berlin

 Non précisé

 030-320 002 0

 mail@charlotte1907.de


 www.charlotte1907.de


 Contact par téléphone ou par e-mail

---

## **EVM Berlin eG**

Paulsenstraße 39, 12163 Berlin

 Non précisé

 030-827 905 0

 post@evmberlin.de


 www.evmberlin.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


---

## **GeWoSüd**

Eythstraße 45, 12105 Berlin

 Non précisé

 030-754 491 0

 info@gewosued.de


 www.gewosued.net/index.php?id=3


 Contact par téléphone ou par e-mail


---

## **Märkische Scholle Wohnungsunternehmen eG (Coopérative de construction)**

Paderborner Straße 3, 10709 Berlin

 Non précisé

 030-896 008 0

 info@maerkische-scholle.de


 www.maerkische-scholle.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## **Wohnungsbau-Verein Neukölln eG (Coopérative de construction)**

Spinozastraße 7-9, 12163 Berlin

 Non précisé

 030-897 150


 zentrale@wbv-neukoelln.de

 www.wbv-neukoelln.de

 Contact par téléphone ou par e-mail

---

## **Vue d'ensemble des offices de logement de Berlin**

 <https://www.wohnungsbaugenossenschaften.de/regionen/berlin/mitglieder>

---

## **Aperçu des plateformes Internet de recherche de logement**

 [www.immobilienportale.com/uebersicht-immobilienportale](http://www.immobilienportale.com/uebersicht-immobilienportale)



## ■ AIDE À LA RECHERCHE DE LOGEMENT

---

### **DRK Südwest gGmbH – Wohnungsanmietung für Geflüchtete (Croix-Rouge allemande – Location de logements pour réfugiés)**

Düppelstraße 36 (4ème étage), 12163 Berlin

♿ Oui

☎ 030-790 113 58

@ yilmazb@drk-berlin.net

🌐 [www.drk-sz.de/angebote/beratung/wohnraumvermittlung-fuer-gefluechtete.html](http://www.drk-sz.de/angebote/beratung/wohnraumvermittlung-fuer-gefluechtete.html)

🕒 Consultations sur rendez-vous

🗨 Allemand, anglais, français, turc, kurde (kurmandji)

---

### **XENION Psychotherapeutische Beratungsstelle für politisch Verfolgte – Projekt Wohnen für Geflüchtete (Centre de consultation psychothérapeutique pour les victimes de persécutions politiques XENION - Projet Un logement pour les réfugiés)**

Dudenstraße 78, 10965 Berlin

♿ Oui

☎ 030-880 667 387

@ wohnen@xenion.org

🌐 <https://www.xenion.org/angebote/wohnraumfuergefluechtete/wohnberatung/>

🕒 Consultations sur rendez-vous

---

### **Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf – Erfassung von Wohnungssuchenden und Informationen über Wohnungsangebote (Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf – Enregistrement des personnes à la recherche d'un logement et informations sur les offres de logements)**

c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin

♿ Oui

☎ 0176-776 885 16

@ wohnraum@wikobuesz.berlin

🌐 [www.wikobuesz.berlin](http://www.wikobuesz.berlin)

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Albanais, arabe, bulgare, dari, anglais, farsi, français, géorgien, hindi, italien, kurmandji, pachto, russe, sorani, espagnol, tigrinya, turc, ukrainien, ourdou, vietnamien

---

## **2.2 Déclaration de domicile (suppression/modification)**

*Vous pouvez effectuer cette déclaration auprès de l'un des 40 centres d'accueil des citoyens de Berlin ; Vous obtenez une confirmation de déclaration.*

🌐 [www.service.berlin.de/dienstleistung/120686](http://www.service.berlin.de/dienstleistung/120686)

---

## **2.3 Certificat d'éligibilité au logement social/allocation de logement**

### **Wohnungsamt Steglitz-Zehlendorf (Office de logement de Steglitz-Zehlendorf)**

Auf dem Grat 2, 14195 Berlin

♿ Oui

☎ Permanence téléphonique pour certificat d'autorisation de résidence

Le mardi de 10h00 à 12h00 030-90299-4801

@ [wohnen@ba-sz.berlin.de](mailto:wohnen@ba-sz.berlin.de)

🌐 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/wohnungsamt](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/wohnungsamt)

🕒 Le jeudi sur rendez-vous par e-mail ou auprès des centres d'accueil

---

## 2.4 Conseils aux locataires


### **Mieter\*innenberatung im Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Conseils aux locataires de la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)**


Zehlendorf : Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin


Steglitz : Bibliothèque Ingeborg-Drewitz, Grunewaldstraße 3, 12165 Berlin


Lankwitz : Stadtteilzentrum SüdOst (Association de quartier sud-est), Leonorenstraße 85, 12247 Berlin

 Oui

 030-293 431 0

 [info@asum-berlin.de](mailto:info@asum-berlin.de)


 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/service/mieterschutz/artikel.836483.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/service/mieterschutz/artikel.836483.php)


 Les heures de consultation des différents lieux figurent sur le site Web. Il est nécessaire de s'inscrire par e-mail ou par téléphone.


---


### **Berliner Mieterverein e.V. (Association de locataires berlinoise)**

Spichernstraße 1, 10777 Berlin

 Accessibilité par l'entrée dans la cour rue Schaperstraße

 030-226 260

 [www.berliner-mieterverein.de](http://www.berliner-mieterverein.de)

 Du lundi au mercredi de 09h00 à 17h00, le jeudi de 09h00 à 19h00

Le vendredi de 09h00 à 17h00, le samedi de 09h00 à 13h00

Conseils réservés aux membres


---


### **Berliner MieterGemeinschaft e.V. (Association de locataires berlinoise)**


Steglitz : Schildhornstraße 85a, 12163 Berlin


Zehlendorf : Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-216 80 01

 [verwaltung@bmgev.de](mailto:verwaltung@bmgev.de)

 <https://www.bmgev.de/beratung/beratungsstellen/>

 Les heures de consultation des différents lieux figurent sur le site Web. Il est nécessaire de s'inscrire par e-mail ou par téléphone.

Conseils réservés aux membres


---


## 2.5 Aide aux sans-abri


**Für alle von Wohnungslosigkeit bedrohten Menschen –  
Soziale Wohn- und Haftentlassenenhilfe, Miet- und Energieschuldenberatung –  
Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf (Pour toutes les personnes risquant de perdre leur  
logement – Conseils en matière d'aide sociale au logement et aux personnes libérées de  
prison, mais aussi de dettes liées aux loyers et à l'énergie –  
Bureau des affaires sociales de Steglitz-Zehlendorf)**


Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 14160 Berlin


 Oui

 030-90299-1771 (service d'accueil), 030-90299-4932, 030-90299-3419

 soz-wohnen@ba-sz.berlin.de


 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/soziale-wohnhilfe/>

 Heures d'ouverture pour l'inscription à l'aide sociale au logement :  
Les mardi et jeudi de 09h00 à 12h30

 Allemand, arabe, farsi

---

**Vue d'ensemble des hébergements de nuit ouverts toute l'année**

 <https://www.kaeltehilfe-berlin.de/wegweiser-shelter-map>



### 3. Travail

---



# Travail

---

## 3.1 Aide à la recherche d'emploi


### ➤ SERVICES PUBLICS


---

#### **Agentur für Arbeit Steglitz-Zehlendorf (Agence pour l'emploi de Steglitz-Zehlendorf)**


Händelplatz 1, 12203 Berlin


 Oui


 0800-455 552 0 – pour les employeurs, 0800-455 550 0 – pour les employés


 Steglitz-Zehlendorf.Arbeitgeber@arbeitsagentur.de (pour les employeurs)

Berlin-Sued.Asyl@arbeitsagentur.de (pour les employés)

 Migrationsbeauftragte der Agentur für Arbeit (Chargé des questions de migration de l'agence pour l'emploi) : Berlin-Sued.Migration@arbeitsagentur.de

 [www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland](http://www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland)

 Veuillez consulter les heures d'ouverture actuelles sur le site Internet à l'adresse [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)


 Possibilité de consultation multilingue sur rendez-vous pour les candidats


---


#### **Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf (Bureau de l'emploi de Berlin Steglitz-Zehlendorf)**


Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

 Oui

 030-5555 7622 22

 [Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de)

 [www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf](http://www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf)


 Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 08h00 à 12h30, le jeudi de 12h30 à 18h00 uniquement pour les clients actifs, le mercredi uniquement pour les consultations sur rendez-vous

---


#### **Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf – Migrationsbeauftragter (Bureau de l'emploi de Berlin Steglitz-Zehlendorf – Chargé des questions de migration)**

Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

 Oui

 030-5555 7622 22

 [Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf.Migrationsbeauftragte@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf.Migrationsbeauftragte@jobcenter-ge.de)

 <https://www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/arbeit-ausbildung/migration/artikel.1251132.php>

---


### ➤ SERVICES NON PUBLICS

---

#### **Beratung zu Bildung und Beruf in Steglitz-Zehlendorf und Tempelhof-Schöneberg – Goldnetz gGmbH (Conseils en matière de formation et d'emploi à Steglitz-Zehlendorf et Tempelhof-Schöneberg)**

Gutmuthsstraße 23, 12163 Berlin


 Oui


 030-221 922 500

 [BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de](mailto:BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de)

 <https://www.goldnetz-berlin.org/beratung-bildung-beruf-berlin.htm>

 Du lundi au vendredi de 08h00 à 18h00

 Prise de rendez-vous à l'adresse : [BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de](mailto:BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de) ou [https://t1p.de/bbb-szts\\_Termin](https://t1p.de/bbb-szts_Termin)


 Allemand, arabe, anglais, français, japonais, norvégien, portugais, russe, espagnol, turc


---


## **ARRIVO BERLIN**


### **Übungswerkstätten – Angebot für Geflüchtete (Ateliers de formation – Service destiné aux réfugiés)**

Schlesische Straße 27b, 10997 Berlin

 Non précisé

 030-6177 673 61

 [arrivo@s27.de](mailto:arrivo@s27.de)


 <https://www.s27.de/portfolio/arrivo/>


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## **ARRIVO BERLIN Servicebüro für Unternehmen (Bureau de services aux entreprises)**

Köpenicker Straße 148, 10997 Berlin

 Non précisé

 030-804 933 00

 [info@arrivo-servicebuero.de](mailto:info@arrivo-servicebuero.de)

 [www.arrivo-servicebuero.de](http://www.arrivo-servicebuero.de)

 Contact par téléphone ou par e-mail


---

## **bridge – Berliner Netzwerke für Bleiberecht (Réseaux berlinois pour le droit de séjour)**


Senatsverwaltung für Arbeit, Soziales, Gleichstellung, Integration, Vielfalt und Antidiskriminierung (Administration du Sénat pour le travail, les affaires sociales, l'égalité, l'intégration, la diversité et la lutte contre la discrimination)

Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin

 Oui

 030-9017-23121

 [bridge@intmig.berlin.de](mailto:bridge@intmig.berlin.de), [bridge@ueberleben.org](mailto:bridge@ueberleben.org)

 <https://bridge-bleiberecht.de/die-netzwerke/>


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## **Beratung bei ARBEIT UND LEBEN DGB/VHS Landesarbeitsgemeinschaft Berlin e.V.**


### **Projekt: Faire Integration Berlin (Consultation auprès d'une organisation de formation continue financée conjointement par la confédération des syndicats allemands et les universités populaires, projet Une intégration équitable à Berlin – pour les réfugiés)**

Lorenzweg 5, 12099 Berlin

 Non précisé

 030-513 019 264

 [ismael@berlin.arbeitundleben.de](mailto:ismael@berlin.arbeitundleben.de)

 [www.berlin.arbeitundleben.de](http://www.berlin.arbeitundleben.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail


---

## **Berliner Beratungszentrum für Migration und Gute Arbeit (BEMA)**


### **(Centre de conseil berlinois de la migration et du bon travail)**


Lorenzweg 5, 12099 Berlin

 Non précisé

 030-513 019 272

 [sperling@berlin.arbeitundleben.de](mailto:sperling@berlin.arbeitundleben.de)

 [www.berlin.arbeitundleben.de](http://www.berlin.arbeitundleben.de)

 Prise de rendez-vous

---

## 3.2 Permis de travail

Le permis de travail est toujours délivré ou établi par le service des étrangers (à Berlin par le bureau de l'immigration du Land) avec le titre de séjour respectif. Les personnes en cours de procédure de demande d'asile doivent demander le permis séparément sur présentation d'une offre de travail.

🌐 [www.berlin.de/einwanderung/aufenthalt/erwerbstaetigkeit/artikel.874035.php](http://www.berlin.de/einwanderung/aufenthalt/erwerbstaetigkeit/artikel.874035.php)

---

## 3.3 Reconnaissance des qualifications professionnelles étrangères

**Das Informationsportal der Bundesregierung zur Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen in Deutschland (Le portail d'information du gouvernement allemand sur la reconnaissance des qualifications professionnelles étrangères)**

☎ 030-181 511 11

🌐 [www.anererkennung-in-deutschland.de/html/de](http://www.anererkennung-in-deutschland.de/html/de)

🕒 Par téléphone : Du lundi au vendredi de 08h00 à 16h00

🗨 Allemand, arabe, français, grec, italien, polonais, roumain, russe, espagnol, turc

---

**IQ Netzwerk „Integration durch Qualifizierung“ – Regionales Integrationsnetzwerk Berlin (RIN Berlin) (Réseau IQ « Intégration par la qualification »)**

Koordinierung bei der Beauftragten des Berliner Senats für Integration und Migration (Coordination auprès du Commissaire à l'intégration et à l'immigration du Sénat de Berlin)  
Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin

♿ Oui

☎ 030-901 723 161

@ [iqnw@intmig.berlin.de](mailto:iqnw@intmig.berlin.de)

🌐 <https://www.berlin.de/lb/intmig/themen/ausbildung-und-arbeit/iq-landesnetzwerk-berlin/>

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

---

**Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse Berlin (FABa)**

**(Feuille de route pour la reconnaissance des diplômes professionnels)**

**Club Dialog e. V.** (Association pour le dialogue germano-russe, fait partie du réseau IQ)  
Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin

♿ Oui

☎ 030-263 476 05

@ [anererkennung@club-dialog.de](mailto:anererkennung@club-dialog.de)

🌐 [www.club-dialog.de](http://www.club-dialog.de)

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Allemand, anglais, polonais, russe, ukrainien

---

**La Red Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung (LaRA)**

**(Sous-projet de conseils relatifs à la reconnaissance et à la qualification)**

**La Red e. V.** (Association venant en aide aux migrants, fait partie du réseau IQ)  
Alt-Moabit 73, 10555 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-457 989 555

@ [anererkennung@la-red.eu](mailto:anererkennung@la-red.eu)

🌐 [www.la-red.eu](http://www.la-red.eu)

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Allemand, anglais, arabe, italien, polonais, espagnol

---





## **TBB Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung (AnQua Berlin)** **(Sous-projet de conseils relatifs à la reconnaissance et à la qualification)**


Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg e. V. (Union turque de Berlin-Brandebourg, fait partie du réseau IQ)


Oranienstraße 57, 10969 Berlin


 Non précisé

 030-236 233 25

 [diploma@tbb-berlin.de](mailto:diploma@tbb-berlin.de)

 [www.tbb-berlin.de](http://www.tbb-berlin.de)


 Par téléphone, du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00


 Arabe, allemand, anglais, turc, russe


---


## **Anerkennung von Berufsabschlüssen und Zeugnissen bei der Industrie- und Handelskammer (IHK) (Reconnaissance des diplômes et des lettres de référence auprès de la Chambre de commerce et d'industrie)**


Fasanenstraße 85, 10623 Berlin


 Non précisé

 030-315 109 00

 030-315 101 07

 [katja.scheffe-rasokat@berlin.ihk.de](mailto:katja.scheffe-rasokat@berlin.ihk.de)

 <https://www.ihk.de/berlin/service-und-beratung/fachkraefte-und-mitarbeiter/aner kennungsberatung-nicht-reglemittierter-berufe/antragsbegleitende-beratung-in-der-ihk-berlin-2262948>


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## **Feststellung und Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse und Zeugnisse bei der Handwerkskammer (HWK) (Détermination et reconnaissance des diplômes et des lettres de référence étrangers auprès de la Chambre des métiers)**

Blücherstraße 68, 10961 Berlin

 Oui

 030-259 034 87


 [anerkennung@hwk-berlin.de](mailto:anerkennung@hwk-berlin.de)


 [www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,118,277.html](http://www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,118,277.html)

 Contact par téléphone ou par e-mail


---

## **Mehrsprachige Beratungshotline für internationale Fachkräfte in Berlin – Berufs Anerkennung (Ligne téléphonique multilingue pour les professionnels internationaux à Berlin – Reconnaissance professionnelle)**

 030-315 109 00

 <https://www.berlin.de/lb/intmig/themen/ausbildung-und-arbeit/mehrsprachige-beratungshotline-fachkraefte/>

 Du lundi au jeudi de 10h00 à 15h00

 Allemand, anglais, turc et ukrainien

---

### 3.4 Création d'entreprise

#### **Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf**


##### **Unterstützung bei der Existenzgründung**


##### **(Bureau de l'emploi de Berlin Steglitz-Zehlendorf - Aide à la création d'entreprise)**

Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

 Oui

 030-5555 7622 22

 Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de

 Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 08h00 à 12h30, le jeudi de 12h30 à 18h00 uniquement pour les clients actifs, le mercredi uniquement pour les consultations sur rendez-vous


---


#### **DIE ANDERSBERATER:INNEN (Société de conseil)**


Wilhelm-Busch-Straße 12, 12043 Berlin


 Non

 030-640 732 90

 info@andersberater.de

 <https://andersberater.de/>

 Du lundi au vendredi de 10h00 à 15h00 après inscription préalable

 Allemand, anglais

---

#### **Handwerkskammer Berlin -**


##### **Willkommenslotsen für Geflüchtete**

##### **(Chambre des métiers de Berlin - Guides d'accueil pour les réfugiés)**

Blücherstraße 68, 10961 Berlin

 Oui

 Madame Rothwell 030-259 033 96

 rothwell@hwk-berlin.de, willkommenslotsen@hwk-berlin.de

 [www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,0,279.html](http://www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,0,279.html)

 Contact par téléphone ou par e-mail


---


#### **Gesellschaft für Urbane Wirtschaft, Beschäftigung und Integration (GUWBI) e.V.**


##### **(Société pour l'économie urbaine, l'emploi et l'intégration)**


Potsdamer Straße 69, 10785 Berlin

 Non

 030-488 174 88

 info@guwbi.de

 [www.guwbi.de](http://www.guwbi.de)

 En ligne et par téléphone

Le mardi de 10h00 à 13h00, le mercredi de 10h00 à 16h00

Le jeudi de 10h00 à 16h00

Prise de rendez-vous : E-mail à [info@guwbi.de](mailto:info@guwbi.de)


 Allemand, anglais, espagnol, turc, arabe


---


**Einstiegsberatung für Existenzgründer im Starter Center der Industrie- und Handelskammer (IHK) zu Berlin (Conseils à la création d'entreprise au Starter Center de la Chambre de commerce et d'industrie de Berlin)**

Fasanenstraße 85, 10623 Berlin

 Oui


 030-315 106 00


 starter-center@berlin.ihk.de


 Par téléphone : Du lundi au jeudi de 08h00 à 17h00, le vendredi de 08h00 à 16h00


---

**„Vielfalt gründet“, ariadne an der spree GmbH – Seminare für Existenzgründer\*innen (Séminaires pour créateurs et créatrices d'entreprise sur le thème « Fondé sur la diversité »)**


 Non précisé

 030-259 259 0

 vielfalt@ariadne-an-der-spree.de

 www.vielfalt-gruendet.de

 Contact par téléphone ou par e-mail

 Allemand, serbo-croate, italien, polonais, anglais, turc, français, vietnamien, farsi, russe, arabe, espagnol



## 4. Prestations sociales

---



## Prestations sociales

---

### 4.1 Office régional aux réfugiés

#### Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten (LAF) – Leistungsabteilung (Office régional aux réfugiés – Service des prestations)

Darwinstraße 14-18, 10589 Berlin

Adresse d'accueil : Goslarer Ufer 15, 10589 Berlin

 Oui

@ Leistungen@LAF.Berlin.de

🌐 <https://www.berlin.de/laf/ueber-uns/standorte/artikel.631142.php#darwinstrasse>

🗨 Interprétariat disponible

---

### 4.2 Bureau de l'emploi de Berlin Steglitz-Zehlendorf

#### Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf (Bureau de l'emploi de Berlin Steglitz-Zehlendorf)

Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

 Oui

☎ 030-5555 7622 22

@ Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de

🌐 [www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/leistungsbereich](http://www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/leistungsbereich)

🕒 Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 08h00 à 12h30, le jeudi de 12h30 à 18h00 uniquement pour les clients actifs, le mercredi uniquement pour les consultations sur rendez-vous

---

### 4.3 Bureau d'aide sociale

#### Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf Amt für Soziales (Bureau des affaires sociales de la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)

Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

 Oui

@ soz-lebensunterhalt@ba-sz.berlin.de

🌐 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/>

🕒 Les mardi et jeudi de 09h00 à 13h00


---


**Les projets suivants offrent un soutien lors des démarches auprès des administrations et des autorités :**

**Ämterlotsen – Info-Center DRK Berlin Südwest gGmbH (Accompagnement dans les administrations – Centre d’information de la Croix-Rouge de Berlin sud-ouest)**


Düppelstraße 36, 12163 Berlin

 Oui

 030-790 113 0

 info-center@drk-berlin.net

 <https://www.drk-sz.de/angebote/beratung/aemterlotsen.html>


 Sur rendez-vous


---


**Ämterlotsen – Soziale Beratung für Einzelpersonen – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Accompagnement dans les administrations – Conseil social pour les particuliers – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)**

Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin

 Oui

 030-771 097 2

 sozialeberatung@dwstz.de

 Sur rendez-vous


---


## 4.4 Centre de conseil en cas de surendettement

**Schuldner- und Insolvenzberatungsstelle (SIB) Steglitz-Zehlendorf Deutscher FamilienVerband Landesverband Berlin e.V. (Service de conseil en matière de dettes et d’insolvabilité de Steglitz-Zehlendorf, association de défense des intérêts des familles en Allemagne du Land de Berlin)**

Berlinickestraße 13, 12165 Berlin

 Oui

 030-700 962 90

 sib.sz@dfv-berlin.de

 [www.dfv-berlin.de/schuldner-und-insolvenzberatung](http://www.dfv-berlin.de/schuldner-und-insolvenzberatung)

---


**Schuldnerberatung der Caritas (Caritas Conseil aux personnes surendettées)**


**Schuldnerberatung Mitte (Conseil aux personnes surendettées dans l’arrondissement de Mitte)**


Große Hamburger Straße 18, 10115 Berlin


 Non

mais (si besoin possibilité de réserver une salle)

 030-666 334 20

 sib.mitte@caritas-berlin.de


 [www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden](http://www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden)


 Du lundi au mercredi de 09h00 à 17h00, le jeudi de 13h00 à 17h00


Le vendredi de 09h00 à 14h00


**Schuldnerberatung Lichtenberg**  
**(Conseil aux personnes surendettées dans l'arrondissement de Lichtenberg)**


Warnitzer Straße 26, 13057 Berlin

 Non  
mais (si besoin possibilité de réserver une salle)

 030-962 094 94

 [sib.lichtenberg@caritas-berlin.de](mailto:sib.lichtenberg@caritas-berlin.de)


 [www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden](http://www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden)


 Du lundi au mercredi de 09h00 à 15h30, le jeudi de 13h00 à 17h00  
Le vendredi de 09h00 à 14h00


**Schuldnerberatung Pankow**  
**(Conseil aux personnes surendettées dans l'arrondissement de Pankow)**


Schönhauser Allee 141, 10437 Berlin

 Oui

 030-666 338 33

 [sb.pankow@caritas-berlin.de](mailto:sb.pankow@caritas-berlin.de)


 [www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden](http://www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden)


 Du lundi au jeudi de 09h00 à 18h00, le vendredi de 09h00 à 14h00


---


**Schuldner- und Insolvenzberatung Charlottenburg-Wilmersdorf –  
Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Conseil aux personnes  
surendettées et insolubles dans l'arrondissement de Charlottenburg-Wilmersdorf –  
Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)**

Brabanter Straße 18-20, 10713 Berlin

 Non précisé

 030-315 071 20


 [schuldnerberatung-chw@dwstz.de](mailto:schuldnerberatung-chw@dwstz.de)


 [www.diakonie-portal.de/einrichtung/diakonisches-werk-steglitz-und-teltow-zehlendorf-ev-schuldner-und-insolvenzberatung](http://www.diakonie-portal.de/einrichtung/diakonisches-werk-steglitz-und-teltow-zehlendorf-ev-schuldner-und-insolvenzberatung)


---

**Schuldner- und Insolvenzberatung Tempelhof-Schöneberg –  
Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Conseil aux personnes  
surendettées et insolubles dans l'arrondissement de Tempelhof-Schöneberg –  
Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)**

Germaniastraße 18-20, 12099 Berlin

 Non précisé

 030-225 013 00

 [schuldnerberatung-tsch@dwstz.de](mailto:schuldnerberatung-tsch@dwstz.de)

 <https://hilfe.diakonie.de/hilfe-vor-ort/einrichtung/dwstz-schuldner-und-insolvenzberatung-tempelhof-schoeneberg>



## 5. Santé

---



## 5.1 Médecins et hôpitaux

### ➔ VOUS TROUVEREZ ICI UNE VUE D'ENSEMBLE DES HÔPITAUX DE L'ARRONDISSEMENT

🌐 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/gesundheits Themen/artikel.1373732.php>

### ➔ VOUS TROUVEREZ ICI UNE VUE D'ENSEMBLE DES MÉDECINS DE LANGUE ÉTRANGÈRE

🌐 (base de données/ en dehors de l'arrondissement) [http://www.aerzte-berlin.de/\\_php/therapie30/fach.php](http://www.aerzte-berlin.de/_php/therapie30/fach.php)

## 5.2 Service de l'hygiène et de la santé publique

### **Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf) Gesundheitsamt (Service de l'hygiène et de la santé publique)**

Robert-Lück-Straße 5, 12169 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-3620

@ [gesundheitsamt@ba-sz.berlin.de](mailto:gesundheitsamt@ba-sz.berlin.de)

🌐 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt)

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

### **Beratungsstellen des Kinder- und Jugendgesundheitsdienstes (KJGD) (Centre de conseil du Service pour la santé des enfants et adolescents)**

*Voir les sites concrets sur :*

🌐 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.91426.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.91426.php)

♿ Selon le lieu

☎ Numéros respectifs des sites sur le site Web

*Médical :*

@ [jugendgesundheitsdienst@ba-sz.berlin.de](mailto:jugendgesundheitsdienst@ba-sz.berlin.de)

*Sociopédagogique :*

@ [kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de](mailto:kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de)

*Robert-Lück-Straße 5, 12169 Berlin*

🕒 Le mardi de 15h00 à 16h30 et après prise de rendez-vous par téléphone

*Mercatorweg 6, 12207 Berlin*

🕒 Le jeudi de 15h00 à 16h30 et après prise de rendez-vous par téléphone

*Sonneberger Weg 28, 12209 Berlin*

🕒 Le mardi de 15h00 à 16h30 et après prise de rendez-vous par téléphone

*Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin*

🕒 Le jeudi de 15h00 à 16h30 et après prise de rendez-vous par téléphone

## **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst (KJPD)** **(Service psychiatrique pour les enfants et adolescents)**

Königstraße 36, 14163 Berlin

♿ Non

☎ 030-90299-5842

@ kjpd@ba-sz.berlin.de

🌐 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php)

🕒 Consultations uniquement sur rendez-vous

---

## **Zahnärztlicher Dienst (Service dentaire)**

Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-3653

@ [zahnaerztlicherdienst@ba-sz.berlin.de](mailto:zahnaerztlicherdienst@ba-sz.berlin.de)

🌐 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zahnaerztlicher-dienst/artikel.29777.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zahnaerztlicher-dienst/artikel.29777.php)

---

## **Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen, Krebs und chronischen Erkrankungen (Centre de conseil pour les personnes en situation de handicap, atteintes d'un cancer ou d'une maladie chronique)**

Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin, 2ème étage

♿ Oui

☎ 030-90299-4707 (inscription)

@ [bfb@ba-sz.berlin.de](mailto:bfb@ba-sz.berlin.de)

🌐 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/beratungsstelle-fuer-menschen-mit-behinderung-krebs-und-aids-krankte/artikel.29767.php>

---

## **5.3 Services pour les personnes sans couverture santé**

### **Open-med-Ambulanz Berlin Zehlendorf – Medizin Hilft e.V. in Kooperation mit der milaa gGmbH (Service ambulatoire pour les personnes sans assurance maladie à Berlin Zehlendorf – coopération entre l'association à but non lucratif Medizin Hilft e.V. et l'association caritative milaa gGmbH)**

Teltower Damm 8a, 14169 Berlin

♿ Oui

☎ 0176-631 520 94, 0176-631 518 37

@ [info@medizin-hilft.org](mailto:info@medizin-hilft.org)

🌐 <https://open-med-ambulanz.de/> und [www.medizin-hilft.org/de/patienten](http://www.medizin-hilft.org/de/patienten)

🕒 *Consultation générale pour adultes :*

Le mardi de 16h00 à 18h00, le jeudi de 13h00 à 18h00

*Consultation pour enfants :* Les lundi et mardi de 12h00 à 15h00 sur rendez-vous

*Consultations psychiatriques, psychothérapeutiques et orthopédiques :*

Sur rendez-vous

🗨 Allemand, anglais, français, vietnamien, roumain, russe, turc, arabe, farsi, interprétariat pour les visites sur rendez-vous

---

## Zentrum für Familienplanung

**Medizinische und sozialarbeiterische Versorgung von Schwangeren und gynäkologische Untersuchungen bei Frauen ohne Krankenversicherung, Kostenübernahme für Verhütungsmittel (Centre de planning familial)**

**Soins médicaux et sociaux pour les femmes enceintes et examens gynécologiques pour les femmes sans assurance maladie, prise en charge des contraceptifs)**

Enceinte de la clinique Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum : Bâtiment 30, 4ème étage, Rubensstraße 125, 12157 Berlin

🦿 Oui

☎ 030-90299-1701

@ zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

🌐 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php>

🕒 Entretiens sur rendez-vous

🗨 Conseils en anglais, polonais, russe, arabe, espagnol. Interprétariat en : vietnamien, farsi, arabe

---

## Clearingstelle für Menschen mit ungeklärtem Krankenversicherungsschutz – Berliner Stadtmission (Centre d'information et d'assistance pour les personnes avec couverture santé précaire - Mission de Berlin)

Zinzendorfstraße 18, 10555 Berlin

🦿 Oui

☎ 030-690 335 972

@ clearingstelle@berliner-stadtmission.de

🌐 [www.berliner-stadtmission.de/clearingstelle](http://www.berliner-stadtmission.de/clearingstelle)

🕒 Le lundi de 10h00 à 12h30, le mercredi de 13h00 à 16h30

Le jeudi de 10h00 à 12h30

🗨 Allemand, anglais, russe, turc, bulgare, italien et français

Pour les autres langues, nous pouvons mettre à disposition des interprètes

---

## Das Medibüro Berlin –

**Netzwerk für das Recht auf Gesundheitsversorgung aller Migrant\*innen (Réseau pour le droit aux soins de santé de l'ensemble des migrant(e)s)**

Mehringhof, Gneisenaustraße 2a, arrière-cour, escalier 3, 2ème étage, 10961 Berlin

🦿 Non

☎ 030-694 674 6

@ Pour les questions d'ordre général : [info@medibuero.de](mailto:info@medibuero.de)

🌐 [www.medibuero.de](http://www.medibuero.de)

🕒 Le lundi de 15h30 à 18h00

🗨 Allemand, anglais, espagnol, français

Si besoin, nous nous efforçons de proposer l'aide d'interprètes

---

## 5.4 Soutien psychosocial

### XENION Psychosoziale Hilfen für politisch Verfolgte e.V.

**(Organisation apportant un soutien psychosocial aux victimes de persécutions politiques)**

Paulsenstraße 55-56, 12163 Berlin

🦿 Non

☎ 030-880 667 322

@ [info@xenion.org](mailto:info@xenion.org)

🌐 [www.xenion.org](http://www.xenion.org)

🕒 Heures de consultation par téléphone : Du lundi au jeudi de 10h00 à 12h00

## **Familienhilfe und Zentrum für Integrative Lerntherapie (Aide familiale et centre de thérapie intégrative)**

Kilstetter Str. 20, 14167 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-845 929 79

@ info@zephir-ggmbh.de

🌐 www.zephir-ggmbh.de/lern-und-psychotherapie/ambulante-psychotherapie

🕒 Sur rendez-vous (prise de rendez-vous par téléphone)

---

## **Berliner Krisendienst (Service de crise de Berlin)**

Schloßstraße 128, 12163 Berlin

♿ Non

☎ 030-390 636 0

@ region.sued-west@berliner-krisendienst.de

🌐 <https://www.berliner-krisendienst.de/ich-brauche-hilfe/steglitz-zehlendorf-tempelhof-schoeneberg/>

🕒 Tous les jours de 16h00 à minuit

La nuit de minuit à 08h00 et le week-end et les jours fériés de 08h00 à 16h00 (en cas d'urgence ☎ 030-390 63 00)

---

## **Kontakt- und Beratungsstelle Treffpunkt Mexikoplatz – Perspektive Zehlendorf e.V. (Centre de contact et de conseil du lieu de rencontre de Mexikoplatz - Association de réinsertion et de traitement des personnes atteintes de maladie mentale)**

Mexikoplatz 4, 14163 Berlin

♿ Non

☎ 030-801 702 6

☎ 0152-014 628 65

@ info@treffpunkt-mexikoplatz.de

🌐 <https://www.perspektive-zehlendorf.de/de/beratung-und-betreuung/kontakt-und-beratungsstelle/kontakt-und-beratungstelle.php>

🕒 Le lundi de 13h00 à 14h30, le mardi de 15h30 à 17h00, le jeudi de 11h00 à 11h30

🗨 Allemand, arabe

---

## **Mobiles Team für psychosoziale Versorgung geflüchteter Menschen (Équipe mobile de soutien psychosocial des réfugiés) (mobile KBS-Arbeit) – Perspektive Zehlendorf e.V. (Travail mobile du centre de contact et de conseil – Association de réinsertion et de traitement des personnes atteintes de maladie mentale)**

Machnower Straße 27a, 14165 Berlin

♿ Non

☎ 0152-054 553 18, 0162-361 77 47

@ s.ibrahim@perspektive-zehlendorf.de, m.bandosz@perspektive-zehlendorf.de

🌐 [http://www.perspektive-zehlendorf.de/de/beratung-und-betreuung/Kontaktpunkt-M-11/kontaktpunkt\\_M11.php](http://www.perspektive-zehlendorf.de/de/beratung-und-betreuung/Kontaktpunkt-M-11/kontaktpunkt_M11.php)

👤 Contact par téléphone ou par e-mail


🗨 Allemand, anglais, français, arabe, kurde kurmandji, kurde sorani, farsi (autres langues sur demande)


---


## **Selbsthilfekontaktstelle – Mittelhof e.V. (Contact d'entraide – association de Mittelhof)**


Königstraße 42-43, 14163 Berlin

 Oui

 030-688 106 60

 welcome@mittelhof.org

 www.mittelhof.org/


 Soutien psychosocial après prise de rendez-vous préalable par téléphone


---


## **Sozialpsychiatrische Dienste des Bezirksamtes Steglitz-Zehlendorf (Services sociopsychiatriques de l'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)**


Bergstraße 90, 12169 Berlin

 Oui

 030-90299-4758

 sozialpsychdienst@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/  
sozialpsychiatrischer-dienst/artikel.92481.php

 Le mardi de 09h00 à 12h00 et sur rendez-vous

---


## **Psychosoziale Unterstützung für Geflüchtete bei Reha Steglitz GmbH (Soutien psychosocial aux réfugiés auprès de Reha Steglitz GmbH)**


Reha-Steglitz Standort LEO (Établissements et services de santé, site LEO)


Leonorenstraße 22, 12247 Berlin


 Oui

 030-235 953 450,  0176-131 980 98

 fluechtlingsarbeit@reha-steglitz.de

 www.reha-steglitz.de

 Consultations le mercredi de 14h00 à 17h00 (avec inscription préalable),  
Entretiens alternatifs sur rendez-vous


 Farsi, dari, arabe, turc, russe, ukrainien, anglais, allemand


---


## **Kultursensitive psychosoziale Beratung und Unterstützung (Conseil et soutien psychosociaux sensibles à la culture) – International Psychosocial Organisation (Organisation internationale de soutien psychosocial, IPSO)**

Motzstraße 30, 10777 Berlin


 Oui

 030-219 458 30

 info@ipsocontext.org

 www.ipsocontext.org

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Plus de 20 langues


---

## **Fachberatungsstelle Solidarität mit Frauen in Not – SOLWODI e.V. (Centre de conseil spécialisé Solidarité avec les femmes en détresse - Organisation d'aide aux migrantes et réfugiées en détresse)**


Kranoldstraße 24, 12051 Berlin

 Non

 030-810 011 70

 Berlin@SOLWODI.de

 www.solwodi-berlin.de

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 17h00, le vendredi de 09h00 à 12h00

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, anglais, français, italien, espagnol


---


## Gesundheitszentrum für Flüchtlinge (Centre de santé pour réfugiés)

Willdenowstraße 38, 12203 Berlin

 Non

 030-859 600 70

 [info@gzf-berlin.org](mailto:info@gzf-berlin.org)

 [www.gzf-berlin.org](http://www.gzf-berlin.org)

 Les lundi et mardi de 12h00 à 14h00

 Possibilité d'interprétariat sur demande


---

## 5.5 Assistance-conseil en matière d'addictions


### Integrative Suchtberatung – Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V (Assistance-conseil intégratrice en matière d'addictions - Association Caritas pour l'Archevêché de Berlin)


Königsberger Straße 11, 12207 Berlin

 Oui


 030-666 339 0

 [sucht-koenigsberger@caritas-berlin.de](mailto:sucht-koenigsberger@caritas-berlin.de)

 [www.caritas.de/adressen/integrative-suchtberatung-koenigsberger-strasse/caritas-erzbistum-berlin/12207-berlin/92761?searchterm=suchtberatung](http://www.caritas.de/adressen/integrative-suchtberatung-koenigsberger-strasse/caritas-erzbistum-berlin/12207-berlin/92761?searchterm=suchtberatung)

 Les lundi et mercredi de 09h00 à 17h00, le mardi de 13h00 à 18h00, le jeudi de 13h00 à 17h00, le vendredi de 9h00 à 15h00 ; non joignable les lundi, mercredi et vendredi entre 12h00 et 13h00

 Contact par téléphone ou par e-mail

 Possibilité d'interprétariat sur demande


---


### Guidance Suchtberatung für Geflüchtete – Notdienst Berlin e.V. (Assistance-conseil en matière d'addictions pour les réfugiés Guidance – Centre de soins d'urgence)


Drogennotdienst (Centre de soins d'urgence pour personnes dépendantes ou susceptibles de dépendance) | Bülow Eck


Gentinerstraße 48, 10787 Berlin


 Oui

 030-233 240 200

 [guidance@notdienstberlin.de](mailto:guidance@notdienstberlin.de)

 [www.drogennotdienst.de/angebote/beratung-und-reha/guidance](http://www.drogennotdienst.de/angebote/beratung-und-reha/guidance)

 Du lundi au vendredi de 08h30 à 21h00, week-end/jours fériés de 14h00 à 21h00

 Arabe : le jeudi de 10h00 à 13h00,

farsi : le lundi de 10h00 à 13h00, russe/ukrainien : le mercredi de 10h00 à 13h00 avec prise de rendez-vous préalable.

Autres langues possibles sur demande.


---

## 5.6 Services médicaux spéciaux pour les enfants


### Beratungsstelle für chronisch kranke Kinder Die Insel – Kompaxx e.V. (Centre de consultation pour les enfants souffrant d'une maladie chronique)


Fechnerstraße 18, 10717 Berlin

 Non

 030-862 121 3

 [dieinsel@kompaxx.de](mailto:dieinsel@kompaxx.de)

 [www.kompaxx.de/die-insel](http://www.kompaxx.de/die-insel)

 Les mardi et mercredi de 10h00 à 13h00, le jeudi de 15h00 à 18h00 et sur rendez-vous


---


## 5.7 Soins


### **Interkulturelle Brückenbauer\*innen in der Pflege – Diakonisches Werk Berlin Stadtmitte e.V. (Passerelles interculturelles en matière de soins - Oeuvre diaconale de Berlin Stadtmitte)**


Wilhelmstraße 115, 10963 Berlin


 Oui


 030-690 382 80

 brueckenbauerinnen@diakonie-stadtmitte.de

 [www.diakonie-stadtmitte.de/senioren-pflege/interkulturelle-brueckenbauerinnen-in-der-pflege-ibip/ueber-das-projekt](http://www.diakonie-stadtmitte.de/senioren-pflege/interkulturelle-brueckenbauerinnen-in-der-pflege-ibip/ueber-das-projekt)

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 16h00

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, arabe, turc, kurde, russe, français, vietnamien, croate, bosniaque, serbe, polonais, anglais.


---


### **Bezirksamt Steglitz Zehlendorf Amt für Soziales – Hilfe zur Pflege (Bureau des affaires sociales de la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf – Aide pour l'accès aux soins)**


Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-7896

 [soz-pflege@ba-sz.berlin.de](mailto:soz-pflege@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/hilfe-zur-pflege/>


 Les mardi et jeudi de 09h00 à 13h00


---

### **Pflegestützpunkte Steglitz-Zehlendorf (Centres de soins de Steglitz-Zehlendorf)**

*Site*


Albrechtstraße 81A, 12167 Berlin


 030 76902600

 [steglitz@pspberlin.de](mailto:steglitz@pspberlin.de)

*Site*


Ferdinandstraße 35, 12209 Berlin


 030 338536480


 [lichterfelde@pspberlin.de](mailto:lichterfelde@pspberlin.de)


*Site*

Teltower Damm 35, 14169 Berlin

 030 26508026550

 [zehendorf@pspberlin.de](mailto:zehendorf@pspberlin.de)

 <https://www.pflegestuetzpunkteberlin.de>

 Le mardi de 09h00 à 15h00, le jeudi de 12h00 à 18h00


---


### **Kontaktstelle PflegeEngagement im Mittelhof e.V. (Point de contact Engagement pour les soins au sein de l'association de Mittelhof)**


Königstraße 42-43, 14163 Berlin


Berlinickestraße 9, 12165 Berlin

 Oui

 030-197 538, 030- 279 728

 [kpe@mittelhof.org](mailto:kpe@mittelhof.org)

 [www.mittelhof.org](http://www.mittelhof.org)

 Entretiens sur rendez-vous



## 6. Langue

---



# Langue


---


## 6.1 Cours de langue


### **Victor-Gollancz-Volkshochschule Steglitz-Zehlendorf (Université populaire Victor Gollancz de Steglitz-Zehlendorf)**


Goethestraße 9-11, 12207 Berlin, salle 108

 Non

 030-90299-2657

 deutschkurse@vhssz.de

 [www.berlin.de/vhs/volkshochschulen/steglitz-zehlendorf/kurse/deutsch](http://www.berlin.de/vhs/volkshochschulen/steglitz-zehlendorf/kurse/deutsch)


 Heures de consultation : Les lundi et mercredi de 09h30 à 12h00 et le jeudi de 14h30 à 17h30


---

### **Goldnetz gGmbH**

Gutsmuthsstraße 23, 12163 Berlin

 Oui

 030-221 922 500

 team-weiterbildung@goldnetz-berlin.de


 <https://www.goldnetz-berlin.org/kurse/Integrationskurs-64.htm>


---


### **BW Bildungswelt GmbH (Centre de formation)**


Waetzoldstraße 5, 12165 Berlin

 Non

 030-845 142 87

 info@bildungswelt.org

 [www.bildungswelt.eu](http://www.bildungswelt.eu)


 Du lundi au vendredi de 14h00 à 17h00


---


### **Beratung und Anmeldung für BAMF Kurse – GFBM gGmbH**


#### **(Conseils et inscriptions aux cours de l'Office fédéral pour la migration et les réfugiés)**

Hauptstraße 65, 12159 Berlin

 Non précisé

 030-755 144 042

 deutsch-lernen@gfbm.de

 [www.gfbm.de/kursanzeige/?kurs=ik](http://www.gfbm.de/kursanzeige/?kurs=ik)

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 12h00


---

## 6.2 Soutien linguistique bénévole

### **Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf – Ehrenamtliche Sprachmittlung und Sprachpatenschaften (Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf – Interprétariat bénévole et parrainages linguistiques)**

c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin


 Oui

 0176-776 885 16

 [info@wikobuesz.berlin](mailto:info@wikobuesz.berlin)

 [www.wikobuesz.berlin](http://www.wikobuesz.berlin)

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Albanais, arabe, bulgare, dari, anglais, farsi, français, géorgien, hindi, italien, kurmandji, pachto, russe, sorani, espagnol, tigrinya, turc, ukrainien, ourdou, vietnamien

---


### **Ökumenisches Willkommen Wannsee (ÖWW) – Ev. Kirchengemeinde Wannsee - Nachhilfe, Prüfungsvorbereitung, Alltagssprache anwenden, Workshops kreativ (Accueil oecuménique de Wannsee – Paroisse évangélique de Wannsee - Soutien scolaire, préparation aux examens, pratique de la langue de tous les jours, ateliers créatifs)**


Schuchardtweg 5, 14109 Berlin


 Non

 0160-508 742 2

 [oeww@kirchengemeinde-wannsee.de](mailto:oeww@kirchengemeinde-wannsee.de)

 [www.oeww-berlin.de](http://www.oeww-berlin.de)

 Heures de consultation par téléphone : Du lundi au vendredi de 09h00 à 14h00

 Allemand, anglais, français, ukrainien

---


## 6.3 Cafés des langues


### **Stadtteilzentrum Villa Mittelhof - Mittelhof e.V.**

#### **(Association de quartier de la Villa Mittelhof - Association de Mittelhof)**


Königstraße 42-43, 14163 Berlin

 Oui

 030-801 975 45

 [interkulturell@mittelhof.org](mailto:interkulturell@mittelhof.org)

 [www.mittelhof.org/](http://www.mittelhof.org/)


 Le vendredi de 16h00 à 18h00


---

### **Sprachcafé ÖWW (Ökumenisches Willkommen Wannsee) in der JFE Rathaus Wannsee (Café des langues de l'accueil oecuménique de Wannsee au centre de loisirs pour les jeunes à la mairie de Wannsee)**

Königstraße 42 à Wannsee, 14109 Berlin

 Non

 0160-508 742 2

 [oeww@kirchengemeinde-wannsee.de](mailto:oeww@kirchengemeinde-wannsee.de)

 <http://www.oeww-berlin.de/>

 Le mercredi de 15h00 à 17h30

## Nachbarschaftsladen Leonie (Commerce de proximité Leonie)

Leonorenstraße 85, 12247 Berlin

☎ 0174-241 169 3

✉ welcome@mittelhof.org

🌐 www.mittelhof.org/

🕒 Le mardi de 13h00 à 15h00

---

## Vous trouverez un aperçu actuel des cafés des langues et des offres de groupes multilingues dans l'arrondissement

sur la page :

🌐 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/artikel.1382629.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/artikel.1382629.php)

---

## 6.4 Interprétariat/traduction

### Unterstützung und Begleitung durch Integrationslots\*innen – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.

(Soutien et accompagnement par des guides d'intégration – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)

Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin

♿ Oui

☎ 030-224 459 681

☎ 0176-434 128 68

✉ intlotsz@dwstz.de

🌐 <https://dwstz.de/integrationslotsinnen/#>

🕒 Entretiens sur rendez-vous

🗨 Arabes, allemand, farsi, roumain, russe, dari, pachto, turc, kurde (sorani, kurmandji), français, bosniaque, serbe, croate, anglais

---

### Unterstützung und Begleitung von Familien durch Stadtteilmütter – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.

(Soutien et accompagnement des familles par des mères de quartier – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)

Familienbüro, Kirchstraße 3, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ Madame Kind : 0176-458 135 67, Madame Shafi : 0159-068 273 75,

Madame Abbo : 0159-068 273 74

✉ kind@dwstz.de

🌐 <https://dwstz.de/stadtteilmuetter-steglitz-zehlendorf/>

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Allemand, anglais, arabe, persan

---

### Unterstützung und Begleitung von Familien durch Stadtteilmütter – Mittelhof e.V. (Soutien et accompagnement des familles par des mères de quartier – Association de Mittelhof)

Beethovenstraße 34, 12247 Berlin

♿ Non

☎ 0172-263 095 6

✉ hussien@mittelhof.org






🌐 www.mittelhof.org/

🕒 Entretiens sur rendez-vous

🗨 Arabes, kurde, allemand






---

**Sprachmittlung an Schulen und Beratung zur Arbeitsmarktintegration im Bezirk Steglitz-Zehlendorf – Phinove e.V. (Interprétariat dans les écoles et conseils en matière d’insertion sur le marché du travail dans l’arrondissement de Steglitz-Zehlendorf – Association Phinove)**

-  030-209 517 09
  -  sprachmittlung@phinove.org
  -  <http://phinove.org/sprachmittlung-familien-integration/>
  -  Entretiens sur rendez-vous
  -  Roumain, bulgare, turc, romani
- 






**Projekt „Mein Berlin“ – Unterstützung von Familien in Flüchtlingsunterkünften – Wendepunkt gGmbH (Projet « Mon Berlin » – Aide aux familles dans des hébergements pour réfugiés)**

Goerzallee 311, 14167 Berlin

-  Oui
  -  030-679 658 83
  -  al-shraydeh@team-wendepunkt.de
  -  [www.team-wendepunkt.de/mein\\_berlin.html](http://www.team-wendepunkt.de/mein_berlin.html)
  -  Contact par téléphone ou par e-mail
- 

**Landesdolmetscherzentrale Berlin – ZFK e.V. (Centre d’interprétation du Land de Berlin – Centre pour la culture et la communication visuelle des personnes sourdes)**

Zingster Straße 8, 13051 Berlin

-  Non précisé
-  Cottbus : 0355-729 589 0  
Potsdam : 0331-887 130 7  
Berlin : 030-443 108 30
-  Facetime : [beratung@zfk-bb.de](mailto:beratung@zfk-bb.de), [info@zfk-bb.de](mailto:info@zfk-bb.de)
-  [www.zfk-bb.de/dolmetscherzentrale](http://www.zfk-bb.de/dolmetscherzentrale)
-  Contact par téléphone ou par e-mail ou remplir et soumettre le formulaire en ligne



## 7. Formation

---



# Formation


---

## 7.1 Conseils en formation généraux


### **Beratung zu Bildung und Beruf in Steglitz-Zehlendorf und Tempelhof-Schöneberg – Goldnetz gGmbH (Conseils en matière de formation et d'emploi à Steglitz-Zehlendorf et Tempelhof-Schöneberg)**


Gutmuthsstraße 23, 12163 Berlin

 Oui


 030-221 922 500

 [BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de](mailto:BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de)

 <https://www.goldnetz-berlin.org/beratung-bildung-beruf-berlin.htm>

 Du lundi au vendredi de 08h00 à 18h00

 [BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de](mailto:BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de),  
[https://t1p.de/bbb-szts\\_Termin](https://t1p.de/bbb-szts_Termin) (prise de rendez-vous)

 Arabe, anglais, français, japonais, norvégien, portugais, russe, espagnol, turc


---


## 7.2 Garde d'enfants


### **Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf – Koordination Frühkindliche Bildung (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf – Coordination éducation de la petite enfance)**


Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-5299

 [jugendamt-kitaplatzsuche@ba-sz.berlin.de](mailto:jugendamt-kitaplatzsuche@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/kindertages-betreuung](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/kindertages-betreuung)


 Du lundi au mercredi de 10h00 à 14h00, le jeudi de 15h00 à 18h00, le vendredi de 10h00 à 14h00

---


### **Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf – Fachdienst Kita/Hort-Gutschein (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf – Service spécialisé des bons pour la crèche/le périscolaire)**


Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin


 Oui

 030-90299-5289

 [jugendamt.tagesbetreuung@ba-sz.berlin.de](mailto:jugendamt.tagesbetreuung@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/kindertages-betreuung/artikel.752886.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/kindertages-betreuung/artikel.752886.php)

 Heures de consultation par téléphone : Du lundi au mercredi de 10h00 à 14h00, le jeudi de 15h00 à 18h00, le vendredi de 10h00 à 13h00

 [www.kita-navigator.berlin.de](http://www.kita-navigator.berlin.de)

 Contact par téléphone ou par mail


---





## Familienbüro im Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Bureau pour la famille de la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin


 Oui

 030-90299-5797

 [Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de](mailto:Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php)

 Du lundi au mercredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00, le jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00, le vendredi de 10h00 à 13h00

 *Le mercredi de 13h00 à 15h00 ukrainien et russe deux mères de quartier, le mardi consultation après prise de rendez-vous par téléphone avec des mères de quartier (farsi, dari et arabe).*

*Si besoin, demander l'aide gratuite des guides pour l'interprétariat : <https://dwstz.de/integrationslotsinnen/>*

---


## 7.3 École

### Willkommensklassen in Steglitz-Zehlendorf (Classes d'accueil à Steglitz-Zehlendorf)


*Centre de coordination d'arrondissement pour les nouveaux arrivants sans connaissances de l'allemand jusqu'à 15 ans*


Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-5192


 [koordinierungsstelle-sz@ba-sz.berlin.de](mailto:koordinierungsstelle-sz@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulen/artikel.622846.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulen/artikel.622846.php)

 *Élèves de primaire (6-7 ans) bureau A13/14, bureau E4,*

*Élèves de primaire (8-11 ans) bureau A10*

*Le lundi de 09h00 à 12h00, le mercredi de 09h00 à 12h00*

 *Élèves de secondaire (12-15 ans) bureau A10*

*Le mardi de 09h00 à 12h00, le vendredi de 09h00 à 12h00*


---


### Willkommensklassen (Classes d'accueil)


*Centre d'information et d'assistance pour les écoles professionnelles pour les nouveaux arrivants sans connaissances de l'allemand à partir de 16 ans*


Frankfurter Allee 73c, 10247 Berlin

 Oui

 030-90249-1380, 030-90249-1382

 [klaerungsstellebbs@senbjf.berlin.de](mailto:klaerungsstellebbs@senbjf.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/sen/bjf/gefluechtete/schulische-integration/>


 Le mardi de 09h00 à 12h00, le jeudi de 15h00 à 18h00


---


### Wechsel aus der Willkommensklasse in eine Regelklasse – Schulamt


#### (Passage d'une classe d'accueil à une classe ordinaire – Inspection académique)


Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

 Oui (par le bâtiment E)

 030-90299-5452

 [schul.org@ba-sz.berlin.de](mailto:schul.org@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulen/artikel.622846.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulen/artikel.622846.php)

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 12h00 et sur rendez-vous

---


## **Berufsqualifizierende Lehrgänge (BQL) in den Oberschulzentren (Formations de qualification professionnelle dans les complexes scolaires du secondaire)**


OSZ Bürowirtschaft 1 (École secondaire de bureautique 1)

*Direction des établissements scolaires et département 2*

Ostprenßendamm 40, 12207 Berlin

 Oui

 030-768 900 16, 030-768 900 15


 [abteilungzwei@oszbw1.de](mailto:abteilungzwei@oszbw1.de)


*Site département 1*

Florastraße 13, 12163 Berlin

 Oui

 030-793 023 30, 030-793 023 31

 [abteilungeins@oszbw1.de](mailto:abteilungeins@oszbw1.de)


 [www.osz-buerowirtschaft.de](http://www.osz-buerowirtschaft.de)


---


## **Peter-Lenné-Schule, OSZ Natur und Umwelt, Agrarwirtschaft (Centre de formation supérieure en agriculture)**

Hartmannsweilerweg 29, 14163 Berlin

 Non

 030-814 901 12

 [info@peter-lenne-schule.de](mailto:info@peter-lenne-schule.de)

 [www.peter-lenne-schule.de](http://www.peter-lenne-schule.de)

 Contact par téléphone ou par e-mail

---


## **7.4 Formation/études**


### **Agentur für Arbeit Steglitz-Zehlendorf (Agence pour l'emploi de Steglitz-Zehlendorf)**


Händelplatz 1, 12203 Berlin

 Oui


 0800-455 552 0 – pour les employeurs, 0800-455 550 0 – pour les employés


 [Steglitz-Zehlendorf.Arbeitgeber@arbeitsagentur.de](mailto:Steglitz-Zehlendorf.Arbeitgeber@arbeitsagentur.de) (pour les employeurs)


 [Berlin-Sued.Asyl@arbeitsagentur.de](mailto:Berlin-Sued.Asyl@arbeitsagentur.de) (pour les employés)

 Chargé des questions de migration de l'agence pour l'emploi : [Berlin-Sued.Migration@arbeitsagentur.de](mailto:Berlin-Sued.Migration@arbeitsagentur.de)

 [www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland](http://www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland)

 Veuillez consulter les heures d'ouverture actuelles sur le site Internet à l'adresse [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Possibilité de consultation multilingue sur rendez-vous pour les candidats


---


### **Jugendberufsagentur in Steglitz-Zehlendorf (Agence pour l'emploi des jeunes de Steglitz-Zehlendorf)**


Händelplatz 1, 12203 Berlin

 Oui

 030-901 919 19

 [jba@jba-berlin.de](mailto:jba@jba-berlin.de)








 [www.jba-berlin.de/der-weg-zu-uns/jba-in-steglitz-zehlendorf](http://www.jba-berlin.de/der-weg-zu-uns/jba-in-steglitz-zehlendorf)

 Les lundi et mardi de 08h00 à 16h00, les mercredi et vendredi de 08h00 à 12h30, le jeudi de 08h00 à 18h00

---






## **Jugendausbildungszentrum (JAZ) (Centre de formation des jeunes)**

Lissabonallee 6, 14129 Berlin

-  Non
  -  030-90299-8310
  -  [info@jaz-berlin.de](mailto:info@jaz-berlin.de)
  -  <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/jugendausbildungszentrum/artikel.1049003.php>
  -  Du lundi au jeudi de 07h10 à 15h45, le vendredi de 07h10 à 14h20
  -  Contact par téléphone ou par e-mail
  -  Allemand, anglais
- 






## **Feststellung und Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse und Zeugnisse bei der Handwerkskammer (HWK) (Détermination et reconnaissance des diplômes et des lettres de référence étrangers auprès de la Chambre des métiers)**

Blücherstraße 68, 10961 Berlin

-  Oui
  -  030-259 034 87
  -  [anerkennung@hwk-berlin.de](mailto:anerkennung@hwk-berlin.de)
  -  [www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,111,277.html](http://www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,111,277.html)
  -  Contact par téléphone ou par e-mail
- 





## **Handwerkskammer Berlin – Willkommenslotsen für Geflüchtete (Chambre des métiers de Berlin – Guides d'accueil pour les réfugiés)**

Blücherstraße 68, 10961 Berlin

-  Oui
  -  Madame Rothwell 030-259 033 96
  -  [rothwell@hwk-berlin.de](mailto:rothwell@hwk-berlin.de), [willkommenslotsen@hwk-berlin.de](mailto:willkommenslotsen@hwk-berlin.de)
  -  [www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,148,279.html](http://www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,148,279.html)
  -  Contact par téléphone ou par e-mail
- 




## **Freie Universität Berlin „Welcome@FUBerlin“ (Programme « Welcome@FUBerlin » de l'Université libre de Berlin)**

Kaiserswerther Straße 16-18, 14195 Berlin

-  Oui
  -  030-838 700 00 – Centre de services aux étudiants
  -  [info@welcome.fu-berlin.de](mailto:info@welcome.fu-berlin.de)
  -  [www.fu-berlin.de/sites/welcome/index.html](http://www.fu-berlin.de/sites/welcome/index.html)
- 

## **Humboldt Universität zu Berlin „Refugees Welcome an der HU“ (Programme d'accueil des réfugiés à l'Université Humboldt de Berlin)**

Unter den Linden 6, 10099 Berlin


-  Oui
  -  [int.refugees@hu-berlin.de](mailto:int.refugees@hu-berlin.de)
  -  [www.international.hu-berlin.de/de/gefluechtete](http://www.international.hu-berlin.de/de/gefluechtete)
-


## Technische Universität Berlin – In(2)TU Berlin


### (Programme In(2)TU Berlin de l'Université technique de Berlin)


Straße des 17. Juni 135, 10623 Berlin (Conseils généraux sur les études)

 Oui

 030-314 259 79

 in2@tu-berlin.de

 www.tu.berlin/go6497/

 Le mardi de 10h00 à 12h00 et le jeudi de 14h00 à 16h00 (sur le campus), le mercredi de 15h00 à 17h00 (en ligne via Zoom)


---


## Netzwerk Regionale Ausbildungsverbünde Berlin – RAV Steglitz-Zehlendorf


(Réseau des centres de formation de la région de Berlin – Centre de formation régional de Steglitz-Zehlendorf)


c/o FORUM Berufsbildung e. V.

Charlottenstraße 2, 10969 Berlin

 Non précisé

 030-259 008 15, 030-259 008 84


 lea.miram@forum-berufsbildung.de


 www.nrav.de/regionale-ausbildungsverbuende/rav-steglitz-zehlendorf


---


## Helmut Ziegner Berufsbildung gGmbH (Centre de formation)


Am Fichtenberg 17, 12165 Berlin

 Non précisé

 030-832 279 14, 030-773 003 21

 fichtenberg@hz-bb.de

 www.hz-bb.de/index.php

 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## Semper Schulen Berlin gGmbH


### École professionnelle de pédagogie sociale et de soins éducatifs spécialisés de Berlin


Möllendorffstraße 48, 10367 Berlin


 Oui

 030-936 936 71

 s.knoop@semper-schulen.de

 www.semper-schulen.de

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 16h00


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## Werkhof Berlin e.V. (Aide à l'orientation professionnelle des jeunes)

Königstraße 28, 14163 Berlin

 Non

 030-801 970 37

 werkhof-berlin@snaful.de

 https://www.werkhof-berlin.de/

 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## 7.5 Soutien scolaire et mentorat


### **Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf – Alphabetisierung, Nachhilfe und Prüfungsvorbereitung (Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf – Alphabétisation, soutien scolaire et préparation aux examens)**


c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin


 Oui

 0176-776 885 16

 bildung@wikobuesz.berlin

 www.wikobuesz.berlin


 Contact par téléphone ou par e-mail


 Albanais, arabe, bulgare, dari, anglais, farsi, français, géorgien, hindi, italien, kurmandji, pachto, russe, sorani, espagnol, tigrigna, turc, ukrainien, ourdou, vietnamien


---


### **1:1 Mentoring für geflüchtete Kinder im Grundschulalter – Lupine Mentoring e.V. (Mentorat 1:1 pour les enfants réfugiés en âge de fréquenter l'école primaire)**

Schloßstraße 48a, 12165 Berlin

 Non précisé

 030-303 685 24

 lupine.berlin@gmail.com

 <https://lupinementoring.jimdofree.com/>

## ÉCOLES

Pour le soutien scolaire et les locaux, s'adresser aux écoles. Interlocuteurs aux secrétariats des écoles.


## 7.6 Services de formation pour adultes


### **Victor-Gollancz-Volkshochschule Steglitz-Zehlendorf (Université populaire Victor Gollancz de Steglitz-Zehlendorf)**

Bureau de Zehlendorf : Markgrafenstraße 3, 14163 Berlin

Bureau de Lichterfelde : Goethestraße 9/11, 12207 Berlin

 Non

 030 – 90299 6156

 service@vhssz.de

 <https://www.berlin.de/vhs/volkshochschulen/steglitz-zehlendorf/>

 Zehlendorf : Le mardi de 09h30 à 13h00

Lichterfelde : les lundi, mercredi et jeudi de 09h30 à 13h00 et le jeudi de 15h00 à 18h00



## 8. Loisirs et culture

---



## Loisirs et culture

---

### 8.1 Centres de loisirs pour les jeunes et offres de vacances

Centres de loisirs pour les jeunes dans l'arrondissement

- 🌐 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/kinder-und-jugendliche/artikel.332525.php#top](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/kinder-und-jugendliche/artikel.332525.php#top)
  - 🌐 Offres pendant les vacances scolaires : <https://schulferiensz.de/>
- 

### 8.2 Centres familiaux

**Familienzentrum Lankwitz – Mittelhof e.V.**

**(Centre familial de Lankwitz – Association de Mittelhof)**

Beethovenstraße 34, 12247 Berlin

♿ Oui

☎ 030-544 921 62

☎ 0177-801 992 4

@ familienzentrum@mittelhof.org

🌐 <https://www.mittelhof.org/familienzentren/familienzentrum-lankwitz/>

🕒 Entretiens sur rendez-vous

🗨 Allemand, arabe, kurde

---

**Interkulturelles Familienzentrum „Familien-RING“ in Steglitz-Zehlendorf**  
**(Centre familial interculturel « cercle familial » de Steglitz-Zehlendorf)**

Selerweg 17, 12169 Berlin

♿ Oui

☎ 030-80 961 961

@ fz-familienring@mitra-ev.de

🌐 <https://www.berliner-familienzentren.de/familienzentren-des-programms/steglitz-zehlendorf/interkulturelles-familienzentrum-familien-ring>

🕒 Du lundi au vendredi de 08h30 à 17h30, le samedi de 09h00 à 14h00

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Allemand, russe

---

**Evangelisches Familienzentrum Zehlendorf-Mitte –**  
**Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.**

**(Centre familial évangélique de Zehlendorf-Mitte –**  
**Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)**

Dahlemer Weg 60, 14167 Berlin

♿ Non

☎ 030-517 348 41

☎ 0176-363 593 55

@ familienzentrum@dwstz.de

🌐 <https://dwstz.de/familienzentrum/>

🕒 Entretiens sur rendez-vous, offres du programme hebdomadaire sur le site Web

🗨 Collaboration avec des guides d'intégration ayant différentes compétences linguistiques


---





**Jugend- und Familienzentrum JeverNeun – Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V.**  
**(Centre pour la jeunesse et la famille JeverNeun – Association de quartier de Schöneberg)**


Jeverstraße 9, 12157 Berlin

 Oui


 030-797 478 03

 jeverneun@nbhs.de

 www.jeverneun.nbhs.de

 Pour les adolescents du lundi au vendredi de 13h30 à 18h00, pour les familles de 10h00 à 15h00

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, turc, anglais sur demande


---


**Familienzentrum Lichterfelde-Süd – Mittelhof e.V.**  
**(Centre familial de Lichterfelde-Süd – Association de Mittelhof)**


Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin


 Oui


 030-756 549 70

 familienzentrum-lis@mittelhof.org

 <https://www.mittelhof.org/familienzentren/familienzentrum-lichterfelde-sud/>

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 17h30, occasionnellement offres le week-end

 Contact par téléphone ou par e-mail

 Allemand et anglais, le cas échéant recours à des interprètes


---


### 8.3 Associations de quartier


**Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Association de quartier de Steglitz)**

Holsteinische Straße 39-40, 12161 Berlin

 Non

 030-340 648 67

 info@stadtteilzentrum-steglitz.de

 www.stadtteilzentrum-steglitz.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


**Stadtteilzentrum Villa Mittelhof – Mittelhof e.V.**  
**(Association de quartier de la Villa Mittelhof – Association de Mittelhof)**

Königstraße 42-43, 14163 Berlin

 Oui

 030-801 975 11

 villa@mittelhof.org

 www.mittelhof.org/


 Contact par téléphone ou par e-mail

---

**Stadtteilzentrum SüdOst – Stadtteilzentrum Steglitz e.V. und Mittelhof e.V.**  
**(Association de quartier sud-est – Association de quartier de Steglitz et Mittelhof)**

Sites :

Nachbarschaftsladen Leonie (Commerce de proximité Leonie), Leonorenstraße 85, 12247 Berlin  
Nachbarschaftshaus Lilienthal (Maison du voisinage de Lilienthal), Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin


 <https://www.stadtteilzentrum-steglitz.de/stadtteilzentrum-suedost/>  
et <https://www.mittelhof.org/orte/nachbarschaftshaus-lilienthal/>


---


## 8.4 Associations sportives

### Landessportbund – Projekt „Sportbunt“ (Fédération sportive régionale – Projet « Confédération du sport »)

Priesterweg 6, 10829 Berlin

 Non précisé

 030-300 028 05

 0152-587 432 45

 Bianca.Zierenberg-Williamson@lsb-berlin.de

 www.sportbunt.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


---


### Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf – Informations über Sportangebote und Kontakte zu Sportvereinen (Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf – Informations sur les activités sportives et coordonnées des clubs sportifs)

c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin


 Oui

 0176-776 885 16

 sport@wikobuesz.berlin

 www.wikobuesz.berlin

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Albanais, arabe, bulgare, dari, anglais, farsi, français, géorgien, hindi, italien, kurmandji, pachto, russe, sorani, espagnol, tigrinya, turc, ukrainien, ourdou, vietnamien


---


### Clubs sportifs dans l'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf – Sportamt (Service des sports)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-5782

 sportamt@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/sport

 Contact par téléphone ou par e-mail

---


## 8.5 Bibliothèques


### Stadtbibliothek Steglitz-Zehlendorf (Bibliothèque municipale de Steglitz-Zehlendorf)

#### Ingeborg-Drewitz-Bibliothek (Bibliothèque Ingeborg Drewitz)

Grunewaldstraße 3, 12165 Berlin

 Oui


 030-90299-2410


 Du lundi au vendredi de 10h00 à 20h00, le samedi de 11h00 à 16h00

#### Gottfried-Benn-Bibliothek (Bibliothèque Gottfried Benn)

Nentershäuser Platz 1, 14163 Berlin

 Oui


 030-90299-5458


 Du lundi au vendredi de 11h00 à 19h00, le samedi de 10h00 à 14h00

#### Stadtteilbibliothek Lankwitz (Bibliothèque de quartier de Lankwitz)


Bruchwitzstraße 37, 12247 Berlin

 Oui

 030-76890-5012


 Les lundi, mardi et vendredi de 12h00 à 18h00, le mercredi de 11h00 à 16h00


#### Fahrbibliothek (Bibliobus)

 030-90299-5098/-6447

Le samedi de 10h00 à 14h00

*Applicable à l'ensemble des bibliothèques de quartier :*

 [info@stadtbibliothek-steglitz-zehlendorf.de](mailto:info@stadtbibliothek-steglitz-zehlendorf.de)

 [www.berlin.de/stadtbibliothek-steglitz-zehlendorf](http://www.berlin.de/stadtbibliothek-steglitz-zehlendorf)

---


## 8.6 École de musique


### Leo Borchard Musikschule Steglitz-Zehlendorf

#### (École de musique Leo Borchard de Steglitz-Zehlendorf)


Martin-Buber-Straße 21, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-6494

 [musikschule@ba-sz.berlin.de](mailto:musikschule@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/musikschule-steglitz-zehlendorf](http://www.berlin.de/musikschule-steglitz-zehlendorf)

 Les lundi et mardi de 10h00 à 14h00, le jeudi de 16h00 à 18h00

Pendant les vacances scolaires : le lundi de 10h00 à 14h00 (par téléphone uniquement)


---

## 8.7 Écoles de sécurité routière pour les jeunes


### Verkehrsschule Steglitz (École de sécurité routière pour les jeunes de Steglitz)


Albrechtstraße 42, 12167 Berlin (parc municipal de Steglitz)

 Oui

 030-90299-5330, 030-856 184 58

 [nicole.schulz@ba-sz.berlin.de](mailto:nicole.schulz@ba-sz.berlin.de), [verkehrsschulen.sz@team-wendepunkt.de](mailto:verkehrsschulen.sz@team-wendepunkt.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/auf-einen-blick/verkehrsschulen](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/auf-einen-blick/verkehrsschulen)


 Heures d'ouverture sur le site Web


---


## **Verkehrsschule Zehlendorf (École de sécurité routière pour les jeunes de Zehlendorf)**


Brittendorfer Weg 16a, 14167 Berlin

 Oui

 030-90299-5330, 030-856 184 58

 nicole.schulz@ba-sz.berlin.de, verkehrsschulen.sz@team-wendepunkt.de

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/auf-einen-blick/verkehrsschulen](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/auf-einen-blick/verkehrsschulen)

 Heures d'ouverture sur le site Web


---


## **8.8 Participation des enfants et des adolescents**

### **Kinder - und Jugendbüro Steglitz-Zehlendorf – Nachbarschaftshaus Wannseebahn e.V. (Bureau des enfants et des adolescents de Steglitz-Zehlendorf – Maison du voisinage de la ligne du Wannsee)**


Am Eichgarten 14, 12167 Berlin

 Non

 [kijubsz@berlin.de](mailto:kijubsz@berlin.de)

 [www.kijubsz-berlin.de](http://www.kijubsz-berlin.de)

 Contact par téléphone ou par e-mail

 Allemand, anglais, italien

## 9. Famille et éducation

---





### 9.1 Services du Service d'aide sociale à l'enfance


#### **Regionaler Sozialer Dienst Nord für die Ortsteile Steglitz und Dahlem (Service social régional Nord pour les quartiers de Steglitz et Dahlem)**

Königin-Luise-Straße 96, 14195 Berlin

 Non

 030-90299-3578

 jugendamt.region-nord@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd/>


 Les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 11h00 à 14h00, le jeudi de 15h00 à 18h00, horaires actuels pour l'accessibilité <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd/>


---


#### **Regionaler Sozialer Dienst Südost für die Ortsteile Lankwitz, Lichterfelde-Ost und -Süd (Service social régional Sud-Est pour les quartiers de Lankwitz, Lichterfelde-Est et Lichterfelde-Süd)**

Beethovenstraße 34-38, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-1725

 jugendamt-region-suedost@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd/>


 Les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 11h00 à 14h00, le jeudi de 15h00 à 18h00, horaires actuels pour l'accessibilité <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd/>


---


#### **Regionaler Sozialer Dienst Südwest für die Ortsteile Schlachtensee, Nikolassee, Wannsee, Lichterfelde-West, Zehlendorf-Süd und -Mitte (Service social régional Sud-Ouest pour les quartiers de Schlachtensee, Nikolassee, Wannsee, Lichterfelde-Ouest, Zehlendorf-Süd et Zehlendorf-Centre)**

Teltower Damm 29, 14169 Berlin

 Oui

 030-90299-8068

 jugendamt-region-suedwest@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd/>


 Les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 11h00 à 14h00, le jeudi de 15h00 à 18h00, horaires actuels pour l'accessibilité <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd/>


---


## **Teilhafefachdienst Jugend, Jugendamt Steglitz-Zehlendorf (Service spécialisé d'inclusion des jeunes, Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz-Zehlendorf)**


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-3576

 jugendamt-thfd@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/blb/artikel.331387.php>

 Le mardi de 09h00 à 13h00, le jeudi de 16h00 à 18h00


---

## **Beurkundungen, Jugendamt Steglitz-Zehlendorf**


### **(Authentifications, Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz-Zehlendorf)**


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-3550

 jugendamt-beurkundung@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/unterhalts-und-sorgerecht/artikel.334717.php>

 Permanence téléphonique

Les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 10h00 à 14h00, le jeudi de 15h00 à 18h00.

Les consultations personnelles ont lieu uniquement sur rendez-vous.

---


## **Beistandschaften, Jugendamt Stelitz-Zehlendorf**

### **(Curatelles, Service d'aide sociale à l'enfance de Stelitz-Zehlendorf)**


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 jugendamt-kbv@ba-sz.berlin.de

 030-90299-3550

 <https://service.berlin.de/dienstleistung/326588/standort/326095/>

 Permanence téléphonique

Les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 10h00 à 14h00, le jeudi : de 15h00 à 18h00

Les consultations personnelles ont lieu uniquement sur rendez-vous.

---


## **Negativbescheinigungen, Jugendamt Steglitz-Zehlendorf**


### **(Déclarations négatives, Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz-Zehlendorf)**


*Familienbüro (Bureau pour la famille)*


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-4592, 030/90299-5797

 jugendamt-sorgeregister@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/unterhalts-und-sorgerecht/artikel.331159.php>

 Du lundi au mercredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00, le jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00, le vendredi de 10h00 à 13h00


---


## 9.2 Conseils généraux relatifs à la famille et l'éducation


### **Familienbüro – Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf, Jugendamt und Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Bureau pour la famille – Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf, Service d'aide sociale à l'enfance et Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)**


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-5797

 [Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de](mailto:Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de)


 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php)

 *Sur place :*

Du lundi au mercredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00, le jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00, le vendredi : de 10h00 à 13h00

*ou par téléphone :*

Du lundi au mercredi de 09h00 à 15h00, le jeudi de 09h00 à 15h00 et de 15h00 à 18h00, le vendredi de 10h00 à 14h00

 Un(e) interprète pour l'ukrainien et le russe est présent(e) au bureau pour la famille tous les mercredi de 13h00 à 15h00.

Deux mères de quartier qui assurent une permanence au bureau pour la famille tous les mardi, uniquement après prise de rendez-vous par téléphone (farsi, dari et arabe).


Si besoin, demander l'aide gratuite des guides pour l'interprétariat : <https://dwstz.de/integrationslotsinnen/>


---


### **Familienzentrum Lankwitz – Mittelhof e.V. (Centre familial de Lankwitz – Association de Mittelhof)**

Beethovenstraße 34, 12247 Berlin


 Oui


 030-544 921 62

 0177-801 992 4

 [familienzentrum@mittelhof.org](mailto:familienzentrum@mittelhof.org)

 <https://www.mittelhof.org/familienzentren/familienzentrum-lankwitz/>

 Entretiens sur rendez-vous


 Allemand, arabe, kurde


---


### **Interkulturelles Familienzentrum „Familien-RING“ in Steglitz-Zehlendorf (Centre familial interculturel « cercle familial » de Steglitz-Zehlendorf)**


Selerweg 17, 12169 Berlin

 Non

 030-809 619 61

 [fz-familienring@mitra-ev.de](mailto:fz-familienring@mitra-ev.de)

 <https://www.berliner-familienzentren.de/familienzentren-des-programms/steglitz-zehlendorf/interkulturelles-familienzentrum-familien-ring>


 Du lundi au vendredi de 08h30 à 17h30, le samedi de 09h00 à 14h00





**Evangelisches Familienzentrum Zehlendorf-Mitte – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Centre familial évangélique de Zehlendorf-Mitte – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)**


Dahlemer Weg 60, 14167 Berlin


 Non


 030-517 348 41

 0176-363 593 55

 familienzentrum@dwstz.de

 <https://dwstz.de/familienzentrum/>


 Horaires actuels pour l'accessibilité sur la page d'accueil


 Collaboration avec des guides d'intégration ayant différentes compétences linguistiques pour la traduction


---

**Familienzentrum Lichterfelde-Süd – Mittelhof e.V.  
(Centre familial de Lichterfelde-Süd – Association de Mittelhof)**


Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin


 Non précisé

 030-756 549 70

 familienzentrum-lis@mittelhof.org

 <https://www.mittelhof.org/familienzentren/familienzentrum-lichterfelde-sud/>

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 17h30, occasionnellement offres le week-end


 Allemand et anglais, le cas échéant recours à des interprètes


---


**Elternlotsinnen – Frühe Hilfen Steglitz-Zehlendorf**


**(Accompagnantes à la parentalité – Assistance précoce de Steglitz-Zehlendorf)**

Informations, services et conseils pour femmes enceintes, mères et pères avec enfants jusqu'à trois ans environ

 030-747 707 24

 info@fruehehilfen-sz.de

 [www.fruehehilfen-sz.de](http://www.fruehehilfen-sz.de)

 Contact par téléphone ou par e-mail

---


## 9.3 Soutien en cas de conflits familiaux/conseils aux parents


### **Erziehungs- und Familienberatung beim Jugendamt Steglitz-Zehlendorf (Conseils en matière d'éducation et de famille auprès du Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz-Zehlendorf)**

**Regionalteam 1 (Équipe régionale 1)** pour Lichterfelde-Ouest, Zehlendorf-Centre et Sud, Dahlem, Schlachtensee, Nikolassee et Wannsee

Königin-Luise-Straße 88, 14195 Berlin


 Non


 030-90299-8410

 info-efb-zehlendorf@ba-sz.berlin.de


**Regionalteam 2 (Équipe régionale 2)** pour Steglitz, Lankwitz, Lichterfelde-Est et Sud  
Beethovenstraße 34 – 38, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-2501

 info-efb-steglitz@ba-sz.berlin.de

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/efb/artikel.332881.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/efb/artikel.332881.php)

 Permanence téléphonique


Les lundi, mardi et mercredi de 10h00 à 14h00, le jeudi de 15h00 à 18h00,  
le vendredi de 10h00 à 13h00


---


### **Erziehungs- und Familienberatung beim DRK Berlin Südwest gGmbH (Conseils en matière d'éducation et de famille auprès de la Croix-Rouge de Berlin sud-ouest)**


Düppelstraße 36, 12163 Berlin


 Oui

 030-790 113 0

 familienberatung@drk-berlin.net

 [www.drk-sz.de/angebote/beratung/erziehungs-und-familienberatung.html](http://www.drk-sz.de/angebote/beratung/erziehungs-und-familienberatung.html)

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 18h00 et le vendredi de 09h00 à 16h00 Rendez-vous à convenir

 Allemand, anglais, portugais, tchèque, français, luxembourgeois et, en cas d'autres langues, avec des interprètes


---

### **Beratung in Krisen für Familien und Angehörige (Conseils en cas de crise pour les familles et les proches)**

#### **Liste der Erziehungs- und Familienberatungsstellen berlinweit**

#### **(Liste des centres de conseil en matière d'éducation et de famille dans tout Berlin)**

 [www.efb-berlin.de/beratungsstellen](http://www.efb-berlin.de/beratungsstellen)


 Conseils en 24 langues


---


### **Arbeitskreis Neue Erziehung e.V. (Groupe de travail Nouvelle éducation)**


Großbeerenstraße 184, 12277 Berlin

 Non

 030-259 006 34


 sekretariat@ane.de


 [www.ane.de](http://www.ane.de)


 Du lundi au jeudi de 09h00 à 15h00, le vendredi de 09h00 à 14h00

### **Arabische Eltern Union e.V. (Association de parents d'élèves arabes)**


Wassertorstraße 48, 10969 Berlin

 Non précisé

 030-616 536 78

 arab\_eltern\_union@gmx.de


 www.aeuonline.eu/?page\_id=51


 Allemand, arabe


---


### **Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf. e.V. – Psychologische- und psychosoziale Einzel- oder Paarberatung und rechtliche Beratung (Association des familles et couples binationaux – Conseil psychologique et psychosocial individuel ou de couple et conseil juridique)**


Oranienstraße 34, HH 4. Stock, 10999 Berlin


 Non précisé

 030-615 34 99

 berlin@verband-binationaler.de

 www.berlin-verband-binationaler.de

 Par téléphone : Les lundi, mardi et mercredi : de 14h00 à 19h00, le jeudi : de 10h00 à 14h00, entretiens uniquement après prise de rendez-vous par téléphone !


 Allemand, anglais, français et portugais (conseil psychologique et psychosocial)  
Allemand, anglais, français et italien (conseil juridique)


---


### **YEKMAL e.V. – interkulturelles Familienzentrum Rengin & Beratungsstelle (Centre familial interculturel Rengin et centre de conseil)**


Waldemarstraße 57, 10997 Berlin


 Non

 030-616 258 48

 familie@yekmal.de

 www.yekmal.com

 Du lundi au vendredi de 09h30 à 18h00, le samedi de 11h00 à 17h00

 Kurde, turc, arabe, anglais, allemand


---


### **JOLIBA – Interkulturelles Netzwerk in Berlin e.V. (Réseau interculturel à Berlin)**


*(surtout pour les familles d'origine africaine, afro-allemande et afro-américaine)*


Görlitzer Straße 70, 10997 Berlin

 Oui

 030-610 768 02

 beratung@joliba.de

 https://www.joliba.de/

 Heures d'ouverture du centre de conseil : Du lundi au vendredi de 11h00 à 14h00, le mardi de 11h00 à 16h00 après prise de rendez-vous par téléphone


Heures de consultation du centre d'aide aux familles :


Du lundi au vendredi de 10h00 à 16h00


---

## **Türkischer Elternverein in Berlin – Brandenburg e.V.** **(Association des parents turcs de Berlin - Brandenburg)**

Oranienstraße 34, 10999 Berlin


 Non précisé

 030-614 329 9


 info@tevbb.de

 www.tevbb.de/projekte-und-angebote.html

*Conseils d'ordre scolaire pour les parents, élèves et multiplicateurs d'origine turque :*

 Le mardi de 14h00 à 18h00 en personne

Le mercredi de 10h00 à 12h00 par téléphone ou sur rendez-vous

 Allemand, turc

---

## **9.4 Grossesse**


### **Zentrum für Familienplanung – Schwangerenberatung, Stiftungshilfen, Schwangerschaftskonfliktberatung (Centre de planning familial – Consultation prénatale, aides de fondations, consultation en cas de grossesse conflictuelle)**

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf Gesundheitsamt (Service de l'hygiène et de la santé  
publique de la Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Rubensstraße 125, 12157 Berlin


Enceinte de la clinique Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum : Bâtiment 30, 4ème étage


 Oui

 030-90299-1701

 zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php>

 Entretiens sur rendez-vous

 Anglais, polonais, russe, arabe, espagnol


---


### **Familienhebammen (Sages-femmes)**

Unterstützung für Familien in schwierigen, materiell und psychosozial belasteten  
Lebenslagen und/oder mit gesundheitlichen oder sozialen Risikofaktoren (Soutien  
aux familles en difficulté sur le plan matériel et psychosocial et/ou présentant des  
facteurs de risque sur le plan sanitaire et social)


Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-3664

 Vivien.anlauff@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php#beratung>

 Allemand, anglais et turc


---


### **Stiftung Hilfe für die Familie für Schwangere und Familien in Notlagen (Fondation d'aide aux familles pour les femmes enceintes et les familles en situation de détresse)**


Familienbüro (Bureau pour la famille)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-5797, 030-90299-6115

 Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de

 [www.stiftunghilfe.de/stiftung](http://www.stiftunghilfe.de/stiftung)

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00

Le vendredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 14h00


Déposer les demandes à la fondation en personne au bureau pour la famille.


---


**Welcome Baby Bags – Eine Erstausrüstung für Frauen und ihre Neugeborenen in akuten Notsituationen - Ökumenisches Frauenzentrum Evas Arche e.V. (Équipement de base pour les femmes et leurs nouveau-nés en situation d'urgence extrême - Centre oecuménique pour les femmes)**

Große Hamburger Straße 28, 10115 Berlin (bâtiment sur rue, 1er étage)


 Non


 030-283 385 3

 [welcomebabybags@evas-arche.de](mailto:welcomebabybags@evas-arche.de)

 [www.welcomebabybags.de](http://www.welcomebabybags.de)

Cinq centres de conseil à Berlin avec adresses et heures de consultation sur le site Web

 Le lundi de 13h00 à 16h00, du mardi au jeudi de 10h00 à 16h00

 Allemand, anglais, roumain, hongrois, espagnol, arabe, français, bulgare, polonais, russe, thaïlandais, vietnamien

---

**Frauengesundheit für Geflüchtete – Familienplanungszentrum BALANCE (Santé des femmes réfugiées – Centre de planning familial BALANCE)**

Vous trouverez les services proposés sur le site Web à l'adresse :


<https://www.fpz-berlin.de/Migration-und-Flucht-898224.html>

## 9.5 Nouveau-nés


**Geburtsurkunde – Erstbeurkundung Standesamt Steglitz-Zehlendorf/Geburtenregister (Acte de naissance – Première authentification Bureau d'état civil de Steglitz-Zehlendorf/registre des naissances)**

Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

 Oui


 030-90299-7474


 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/standesamt/geburtenregister-1339867.php>


 Vous trouverez les modifications des horaires et un aperçu des compétences sur le site Internet

---

**Kinder- und Jugendgesundheitsdienst – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf (Service pour la santé des enfants et des adolescents – Service de l'hygiène et de la santé publique de Steglitz-Zehlendorf)**

 Domaine médical : [kjgd@ba-sz.berlin.de](mailto:kjgd@ba-sz.berlin.de) Domaine sociopédagogique : [kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de](mailto:kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.29765.php>


 Vous trouverez sur le site Web les coordonnées des centres de conseil pour Steglitz, Lankwitz/Lichterfelde-Est, Lichterfelde-Sud et -Ouest, Zehlendorf, Nikolassee et Wannsee


---

**Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf (Service psychiatrique pour les enfants et adolescents – Service de l'hygiène et de la santé publique de Steglitz-Zehlendorf)**


Königstraße 36, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-5842

 [kjpd@ba-sz.berlin.de](mailto:kjpd@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php)


 Prise de rendez-vous uniquement par téléphone

---

## **Sprechstunde „Frühe Hilfen“, KJGD Steglitz-Zehlendorf (Consultation « Assistance précoce », Service pour la santé des enfants et adolescents de Steglitz-Zehlendorf)**

Sonneberger Weg 28, 12209 Berlin


 Oui


 030-90299-2862

 Domaine médical : [kjgd@ba-sz.berlin.de](mailto:kjgd@ba-sz.berlin.de),

Domaine sociopédagogique : [kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de](mailto:kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de)


 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.91442.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.91442.php)

 Du lundi au vendredi de 08h00 à 16h00

 Madame Christiane Kampe, tél. 030-90 299 2862 (prise de rendez-vous)

Dr. Diana Simon, spécialiste en pédiatrie et médecine de l'adolescence, tél. 030-90 299 2860

Madame Martina Ladewig, physiothérapeute, tél. 030 90 299 2874


 Allemand, anglais, hongrois, croate/serbe/bosniaque


---


## **SchreiBabyAmbulanz Zehlendorf – Mittelhof e.V. (Initiative d'entraide pour familles avec bébés qui pleurent beaucoup - Association de Mittelhof)**


Villa Mittelhof, Königstraße 42-43, 14163 Berlin

 Oui

 030-801 975 11

 [sba@mittelhof.org](mailto:sba@mittelhof.org)

 <https://www.mittelhof.org/>


 Entretiens uniquement sur rendez-vous


---


## **SchreiBabyAmbulanz Steglitz – Mittelhof e.V. (Initiative d'entraide pour familles avec bébés qui pleurent beaucoup de Steglitz - Association de Mittelhof)**


Villa Folke Bernadotte, Jungfernstieg 19, 12207 Berlin


 Oui

 033-203 22 01

 0160-967 549 03

 [Familienzentrum@mittelhof.org](mailto:Familienzentrum@mittelhof.org)

 [www.fruehehilfen-sz.de/index.php/angebotsdetails/angebot/1892.html](http://www.fruehehilfen-sz.de/index.php/angebotsdetails/angebot/1892.html)


 Entretiens uniquement sur rendez-vous


---


## **SchreiBabyAmbulanz Familienzentrum Lichterfelde-Süd – Mittelhof e.V. (Initiative d'entraide pour familles avec bébés qui pleurent beaucoup du centre familial de Lichterfelde Süd – Association de Mittelhof)**


Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin

 Oui

 030-756 549 70

 [sba@mittelhof.org](mailto:sba@mittelhof.org)

 Entretiens uniquement sur rendez-vous (par e-mail)


 Allemand, anglais


---


## **Känguru – aide et accompagn**


Albrechtstraße 82, 12167 Berlin

 Non

 0177-309 777 2

 [kaenguru@dwstz.de](mailto:kaenguru@dwstz.de)

 <https://dwstz.de/kaenguru/>

 Entretiens uniquement sur inscription

---


## **Wellcome – praktische Hilfe nach der Geburt – Stadtteilzentrum Steglitz e.V.**


### **(Aide pratique après la naissance – Association de quartier de Steglitz)**


Familienstützpunkt des Stadtteilzentrums Steglitz (Point de soutien familial de l'association de quartier de Steglitz)


Stindestraße 12, 12167 Berlin

 Oui

 0174-186 803 9

 berlin.steglitz-zehlendorf@wellcome-online.de

 <https://www.stadtteilzentrum-steglitz.de/wellcome/>


 Entretiens uniquement sur inscription


---


## **Früh Geborgen – Begleitung von Familien mit früh geborenen Kindern – Weg der Mitte e.V.**

### **(Accompagnement des familles d'enfants nés prématurément – Centre de santé et de formation)**

Ahornstraße 18, 14163 Berlin

 Non précisé

 030-814 106 8

 fruehgeborgen@wegdermitte.de

 [www.wegdermitte.de/sozialdienste](http://www.wegdermitte.de/sozialdienste)

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 12h30 et de 13h30 à 15h00


---


## **9.6 Soutien aux filles** (pour les activités de loisir, voir la catégorie « Loisirs »)

### **Mädchennotdienst – Beratung und Hilfe für Mädchen und junge Frauen von 12 – 21 Jahre Berliner Notdienst Kinderschutz (BNK)**


#### **(Service d'urgence pour les filles – Conseils et assistance aux filles et jeunes femmes de 12 à 21 ans - Service d'urgence pour les enfants)**

Mindener Straße 14, 10589 Berlin

 Non précisé

 030-610 063


 [info@jugendnotdienst-berlin.de](mailto:info@jugendnotdienst-berlin.de)


 [www.berliner-notdienst-kinderschutz.de/maedchen.html](http://www.berliner-notdienst-kinderschutz.de/maedchen.html)

---

### **Anonyme Kriseneinrichtung Papatya (Organisme de gestion de crise anonyme Papatya)**


c/o Jugendnotdienst (Service d'urgence pour la jeunesse) - Mindenerstraße 14, 10589 Berlin


 Non précisé

 030-610 062 (Jugendnotdienst - Service d'urgence pour la jeunesse)

030-610 063 (Mädchennotdienst - Service d'urgence pour les filles)

 [info@papatya.org](mailto:info@papatya.org)

 <https://papatya.org/>

 Conseils par téléphone tous les jours de 09h00 à 21h00

---

## **Koordinierungsstelle gegen Zwangsheirat und Verschleppung (Centre de coordination contre les mariages forcés et les enlèvements) Papatya e.V.**

Service de conseil en ligne

- ☎ 030-610 062 (Jugendnotdienst - Service d'urgence pour la jeunesse)  
030-610 063 (Mädchennotdienst - Service d'urgence pour les filles)
  - @ verschleppung@papatya.org
  - 🌐 <https://papatya.org/beratungsstellen-in-deutschland-verschleppung/>
  - 🕒 Une consultation téléphonique est possible tous les jours de 09h00 à 21h00
  - 🗣 Allemand, anglais, français, italien, arabe, turc, kurde
- 

## **Beratung für Mädchen, die sexuellen Missbrauch erlebt haben oder sich davon bedroht fühlen – Wildwasser Arbeitsgemeinschaft gegen sexuellen Missbrauch an Mädchen e.V. (Conseils pour les filles victimes d'abus sexuels ou se sentant menacées d'abus sexuels – Groupe de travail contre les abus sexuels sur les filles)**

Petersburger Straße 31, 10249 Berlin

- ♿ Non
  - ☎ 030-282 442 7
  - @ maedchenberatung@wildwasser-berlin.de
  - 🌐 <https://wildwasser-berlin.de/maedchenberatung/kontakt/>
  - 🕒 Heures de consultation par téléphone les lundi, jeudi et vendredi de 10h00 à 14h00, le mardi de 14h00 à 17h00, le mercredi de 14h00 à 16h00, entretiens sur rendez-vous
- 

## **KiZ – Kind im Zentrum – Fachberatungsstelle bei sexualisierter Gewalt gegen Kinder und Jugendliche und therapeutische Hilfen- EJF gemeinnützige AG (Centre de conseil spécialisé en matière de violences sexuelles à l'encontre des enfants et des adolescents et outils de sociothérapie)**

Kapweg 4, 13405 Berlin

- ♿ Non
  - ☎ 030-282 807 7
  - @ kiz@ejf.de
  - 🌐 <https://www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/sexueller-missbrauch-beratung/kind-im-zentrum.html>
  - 🕒 Entretiens sur rendez-vous
  - 🗣 Anglais, farsi
- 

## **9.7 Soutien aux garçons** (pour les activités de loisir, voir la catégorie « Loisirs »)

### **Berliner Jungs – Hilfe für Jungen bei sexualisierter Gewalt (Aide aux garçons victimes de violences sexuelles)**

#### **HILFE-FÜR-JUNGS e.V.**

Leinestraße 49, 12049 Berlin

- ♿ Non précisé
  - ☎ 030-236 339 83
  - @ info@jungs.berlin, beratung@jungs.berlin
  - 🌐 [www.jungs.berlin](http://www.jungs.berlin)
  - 👤 Contact par téléphone ou par e-mail
-



**MUT – Traumahilfe für Männer und Jungs – HILFE-FÜR-JUNGS e.V.**  
**(Accompagnement des hommes et des garçons souffrant des suites d'un traumatisme)**  
Rigaer Straße 4, 10247 Berlin  
♿ Non  
☎ 030-806 100 77  
@ anfrage@mut-traumahilfe.de  
🌐 www.mut-traumahilfe.de  
Conseils uniquement sur rendez-vous

---

**HEROES – ein Projekt der geschlechterreflektierenden Jungenarbeit – Strohalm e.V.**  
**(Projet d'animation socio-éducative sur l'égalité des genres)**  
Stuttgarter Straße 61, 12059 Berlin  
♿ Non précisé  
☎ 030-509 180 60  
@ info@heroes-net.de  
🌐 www.heroes-net.de  
👤 Contact par téléphone ou par e-mail

---

**KiZ – Kind im Zentrum – sozialtherapeutische Hilfen für sexuell missbrauchte Kinder, Jugendliche und deren Familienangehörige – EJF gemeinnützige AG**  
**(Outils de sociothérapie pour les enfants et les adolescents victimes d'abus sexuels et les membres de leurs familles)**  
Kapweg 4, 13405 Berlin  
♿ Non  
☎ 030-282 807 7  
@ kiz@ejf.de  
🌐 <https://www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/sexueller-missbrauch-beratung/kind-im-zentrum.html>

---

## 9.8 Parents isolés

**Anlaufstelle für Alleinerziehende Steglitz-Zehlendorf**  
**(Lieu d'accueil pour parents isolés de Steglitz-Zehlendorf)**  
Albrechtstraße 82, 12167 Berlin  
♿ Oui  
☎ 0159-068 004 63  
@ beratungae@dwstz.de  
🌐 <https://dwstz.de/koordinierungsstelle-fuer-alleinerziehende/>  
🕒 Prises de rendez-vous par e-mail ou téléphone


---


**Kontakt- und Beratungsstelle für Alleinerziehende und deren Kinder**  
**(Centre de contact et de conseil pour les parents isolés et leurs enfants)**  
**SelbstHilfeneinitiative Alleinerziehender (SHIA) e.V.**  
Rudolf-Schwarz-Straße 31, 10407 Berlin  
♿ Non précisé  
☎ 030-425 118 6  
@ kontakt@shia-berlin.de  
🌐 www.shia-berlin.de  
🕒 Les lundi, mardi et jeudi de 10h00 à 15h00, le mercredi de 12h00 à 17h00  
Le vendredi de 10h00 à 13h00 et sur rendez-vous


---


**Verband alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Berlin (VAMV)**  
**(Interessenvertretung für Einelternfamilien) (Fédération des familles monoparentales,**  
**Fédération du Land de Berlin (Représentation des intérêts des familles monoparentales))**  
Seelingstraße 13, 14059 Berlin


 Non

 030-851 512 0

 kontakt@vamv-berlin.de

 www.vamv-berlin.de


 Heures de consultation par téléphone : Les lundi, mardi et jeudi de 10h00 à 14h00, le mercredi de 15h00 à 17h00


 Anglais, espagnol et polonais (chaque avec traducteur interne)


---


**Landeskoordination für Alleinerziehende Berlin**  
**(Coordination fédérale pour les parents isolés de Berlin)**  
**Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH (Office pour la jeunesse)**

Nossener Straße 89, 12627 Berlin

 Non précisé

 0176-120 044 90

 lks@alleinerziehend-berlin.de

 www.alleinerziehend-berlin.de


---


## 9.9 Parents de même sexe


**Regenbogenfamilienzentrum – Ein Projekt für lesbische, schwule, bisexuelle, queere, trans\* und inter\* Personen mit Kindern oder Kinderwunsch (Centre des familles arc-en-ciel – Projet pour les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, queer, trans\* et inter\* avec enfants ou désir d'enfants)**


Cheruskerstraße 22, 10829 Berlin

 Non

 030-919 016 28

 info@regenbogenfamilien.de

 <https://berlin.lsvd.de/projekte/regenbogenfamilien-berlin/>

 Après-midi ouvert le mardi de 16h00 à 18h00, rencontre avec bébés le mercredi de 10h00 à 13h00, autres offres en alternance ; consultations individuelles sur rendez-vous

 Selon les besoins

## 10. Mariage et pacte civil/ sexualité

---



# Mariage et pacte civil/sexualité


---


## 10.1 Mariage et pacte civil


### Standesamt Steglitz-Zehlendorf (Bureau d'état civil de Steglitz-Zehlendorf) : Eheschließung (Mariage)


Kirchstr 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-7575

 standesamt@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/standesamt/eheregister-steglitz-zehlendorf-1329611.php>

 Par téléphone

Les lundi et mardi de 13h00 à 15h00, les mercredi et vendredi de 09h00 à 12h00

Sur rendez-vous

Les lundi et mardi de 08h30 à 12h30

---


## 10.2 Thérapie de couple

### Zentrum für Familienplanung – Paarberatung (Centre de planning familial – Thérapie de couple)


Rubensstraße 125, 12157 Berlin

Enceinte de la clinique Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum : Bâtiment 30, 4ème étage

 Oui

 030-90299-1701

 zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php#beratung>


 Entretiens sur rendez-vous


 Allemand

---


### Profamilia – Beratungsstelle Berlin (Centre de conseil)


Kalkreuthstraße 4, 10777 Berlin

 Non précisé


 030-398 498 98

 berlin@profamilia.de

 <https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/berlin/beratungszentrum>

 Par téléphone

Du lundi au vendredi de 09h00 à 12h00, les lundi et jeudi de 15h00 à 18h00

 Allemand, anglais, français, russe, espagnol, polonais, turc

---

**Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf. e.V. – Beratung und Weiterbildungsangebote (Association des familles et couples binationaux – Conseils et offres de formation continue)**

Oranienstraße 34, HH 4. Stock, 10999 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-615 349 9

✉ berlin@verband-binationaler.de

🌐 www.berlin-verband-binationaler.de

🕒 Par téléphone : Les lundi, mardi et mercredi : de 14h00 à 19h00, le jeudi : de 10h00 à 14h00 entretiens uniquement après prise de rendez-vous par téléphone

🗣 Allemand, anglais, français et portugais (conseil psychologique et psychosocial), allemand, anglais, français et italien (conseil juridique)

---

**Beratungsstelle Familie im Zentrum – EJF gemeinnützige AG (Centre de conseil – Office évangélique pour la jeunesse et le patronat)**

Maxstraße 3a, 13347 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-437 755 00

✉ beratung.wedding@immanuel.de

🌐 <https://www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/alle-einrichtungen.html>

🕒 Du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00. Entretiens uniquement après prise de rendez-vous par téléphone.

---

## 10.3 Sexualité

**Zentrum für Familienplanung – Kostenübernahmen für Verhütungsmittel, sexualpädagogische Angebote (Centre de planning familial – Prise en charge des contraceptifs, services d'éducation sexuelle)**

Rubensstraße 125, 12157 Berlin

Enceinte de la clinique Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum, bâtiment 30, 4ème étage

♿ Oui

☎ 030-90299-1701

✉ zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

🌐 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php#beratung>

🕒 Les lundi et jeudi de 09h00 à 12h00, le mercredi de 14h30 à 17h30 (avec interprétariat en arabe et en farsi)

🗣 Anglais, polonais, russe, arabe, espagnol. Interprétariat en vietnamien, arabe et farsi

---

**Präventionsnetzwerk „Kein Täter werden“, Institut für Sexualwissenschaft und Sexualmedizin, Charité – Universitätsmedizin Berlin – Für Erwachsene (Réseau de prévention « Ne pas passer à l'acte », Institut pour la sexologie et la médecine sexuelle, Hôpital universitaire de la Charité de Berlin – Pour adultes)**

Luisenstraße 57, 10117 Berlin

♿ Non

☎ 030-450 529 450

✉ praevention@charite.de

🌐 <https://www.kein-taeter-werden.de/kontakt/standorte/berlin/>

🕒 Par téléphone les lundi, mercredi et jeudi de 11h00 à 13h00, Le mardi : de 15h00 à 17h00



## 11. Asile et séjour

---





## 11.1 Conseils en matière de procédure d'asile et de séjour

### **KuB – Kontakt- und Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant\*innen e.V. (Centre de contact et de conseil pour réfugié(e)s et migrant(e)s)**


Oranienstraße 159, 10969 Berlin

 Oui


 030-614 940 0

 kontakt@kub-berlin.org

 <https://kub-berlin.org/de/angebote/beratung/asyl-und-aufenthalt/>

 Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 09h00 à 13h00

Par téléphone : Du lundi au vendredi de 13h00 à 17h00


 Visible sur le site Web


---


### **Asylverfahrensberatung DRK Kiezoase – DRK Berlin Südwest SABB gGmbH (Conseils en matière de procédure d'asile – Travail social, conseil et formation par la Croix-Rouge de Berlin sud-ouest)**


Schützenstraße 10, 12165 Berlin


 Oui

 030-290 360 81

 avb@drk-berlin.net

 <https://www.drk-sz.de/angebote/integration-und-partizipation/kiezoase-asylverfahrensberatung.html>

 Prise de rendez-vous par e-mail ou le lundi de 11h00 à 13h00 par téléphone


 Allemand, anglais, français, suédois et selon les besoins


---


### **Asylverfahrensberatung – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Conseils en matière de procédure d'asile – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)**


Kirchstraße 4, 14163 Berlin


 Oui


 0178-858 897 2

 franziska.menzel@dwstz.de

 <https://dwstz.de/asylverfahrens-und-migrationsberatung-steglitz/>

 Le jeudi de 15h00 à 18h00 et sur rendez-vous

 Contact par téléphone, par SMS ou par e-mail


 Consultation possible dans toutes les langues

---


### **Beratungsstelle Flüchtlingskirche – St.-Simeon Kirche (Centre de conseil de l'église des réfugiés)**


Wassertorstraße 21a, 10969 Berlin

 Non

 0179-494 647 1


 cecilia.juretzka@kirchenasyl-bb.de oder beratung@kirchenasyl-bb.de

 <https://kirchenasyl-bb.de/beratung>

 Par téléphone : Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10h00 à 14h00

Consultation personnelle uniquement avec prise de rendez-vous préalable par e-mail ou par téléphone.

 Consultation par téléphone et par e-mail

 Allemand, anglais, espagnol et français ; Pour d'autres langues, un(e) interprète doit être présent(e)

---





## 11.2 Regroupement familial


**Beratung zum Familiennachzug und Qualifizierung von Multiplikator\*innen – Beratungs- und Betreuungszentrum für junge Flüchtlinge und Migrant\*innen (Conseils en matière de regroupement familial et qualification des multiplicateurs/multiplicatrices – Centre de conseil et d’assistance pour les jeunes réfugié(e)s et migrant(e)s)**


Turmstraße 21, 10559 Berlin, bâtiment M, entrée O ou P, 2. étage


 Oui

 030-407 478 38

 familiennachzug@kommmitbbz.de

 <https://www.bbzberlin.de/portfolio/familiennachzug/>

 Par téléphone le mardi de 10h30 à 13h30, le jeudi de 14h00 à 17h00

 Allemand, anglais, arabe, dari/farsi, pachto, français, espagnol


---

## 11.3 Asile des églises


**Die Asylberatungsstelle zu Aufenthalts- und Sozialhilfeangelegenheiten von Asyl in der Kirche Berlin-Brandenburg e.V. befindet sich in der Flüchtlingskirche (Le service de conseil en matière d’asile pour les questions de séjour et d’aide sociale des demandeurs d’asile de l’église de Berlin-Brandebourg se trouve dans l’église des réfugiés)**

St.-Simeon-Kirche (Église Saint-Siméon), Wassertorstraße 21a, 10969 Berlin

 Non


 0179-494 647 1

 cecilia.juretzka@kirchenasyl-bb.de oder beratung@kirchenasyl-bb.de

 <https://kirchenasyl-bb.de/beratung>

 Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10h00 à 14h00

Consultation personnelle uniquement avec prise de rendez-vous préalable par e-mail ou par téléphone

 Allemand, anglais, espagnol et français ; Pour d’autres langues, un(e) interprète doit être présent(e).

---

## 11.4 Services de naturalisation

**Einbürgerung und Staatsangehörigkeitsangelegenheiten (Naturalisation et questions de nationalité)**

Remarque : À partir du 1er janvier 2024, toutes les demandes de naturalisation à Berlin ne seront plus traitées dans les arrondissements, mais de manière centralisée par le Landesamt für Einwanderung (Bureau de l’immigration du Land).

 <https://service.berlin.de/dienstleistung/318998/>


---


## 11.5 Conseils au retour

**Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten (LAF) - Rückkehrberatung (Office régional aux réfugiés - Conseils au retour)**


Goslarer Ufer 15, 10589 Berlin

 Oui

 030-90225-2625

 Rueckkehr@LAF.Berlin.de


 <https://www.berlin.de/laf/leistungen/rueckkehrberatung/>


 Dates à convenir au préalable


---


**Ergänzende Reintegrationsunterstützung StarthilfePlus – Rückkehrhotline des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (Aide supplémentaire à la réintégration StarthilfePlus – Assistance téléphonique de retour de l’Office fédéral pour la migration et les réfugiés)**


Frankenstraße 210, 90461 Nuremberg

 Non précisé

 0911 943 0

 <https://www.bamf.de/DE/Themen/Rueckkehr/StarthilfePlus/starthilfeplus-node.html>

 Contact via le formulaire de contact sur le site Web

 Allemand, espagnol

## 12. Lutte contre la discrimination

---



## Lutte contre la discrimination

---

### 12.1 Registre

#### **Register Steglitz-Zehlendorf; Dokumentation extrem rechter und diskriminierender Vorfälle in Steglitz-Zehlendorf (Registre de Steglitz-Zehlendorf ; Documentation des incidents d'extrême droite et discriminatoires à Steglitz-Zehlendorf)**

☎ 0177-473 171 7

@ sz@berliner-register.de

Diverses institutions dans l'arrondissement, vous trouverez ici une vue d'ensemble des institutions :

🌐 <https://www.berliner-register.de/register/steglitz-zehlendorf/>

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

---

### 12.2 Services de conseil

#### **LADG-Ombudsstelle (Bureau de médiation de la loi d'antidiscrimination du Land de Berlin)**

☎ 030-9013-3456

@ ladg-ombudsstelle@senjustva.berlin.de

🌐 <https://www.berlin.de/sen/lads/recht/ladg/ombudsstelle/>

📞 Conseils par téléphone :

du mardi au jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00  
et sur rendez-vous

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Des interprètes sont mis(e) à disposition sur demande

---

#### **ReachOut – Opferberatung gegen Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus (Conseil aux victimes d'extrémisme de droite, de racisme et d'antisémitisme)**

Kopernikusstraße 23, 10245 Berlin, 2ème bâtiment arrière / 2ème étage

♿ Oui

☎ 030-695 683 39

@ info@reachoutberlin.de, beratung@reachoutberlin.de

🌐 <https://www.reachoutberlin.de/de/Unsere%20Arbeit/Wir%20beraten/#e-mail>

📞 Par téléphone du lundi au vendredi de 10h00 à 17h00

🗨 Sur demande, des interprètes peuvent être consulté(e)s

---

#### **Mobile Beratung gegen Rechtsextremismus Berlin (MBR) – Verein für demokratische Kultur in Berlin (VDK) e.V. (Équipe mobile de conseil contre l'extrémisme de droite – Association pour la culture démocratique à Berlin)**

Postfach 670 108 – 10207 Berlin

♿ Oui

☎ 030 817 985 810

@ info@mbr-berlin.de

🌐 <https://mbr-berlin.de/ueber-die-mbr/>

📞 Consultations uniquement sur rendez-vous, du lundi au vendredi de 11h00 à 16h00

---

## 13. Engagement citoyen

---



## Engagement citoyen – Participer, coconstruire


---


### 13.1 Conseil consultatif d'arrondissement pour la participation et l'intégration

#### Beirat für Partizipation und Integration Steglitz-Zehlendorf (Conseil pour la participation et l'intégration de Steglitz-Zehlendorf)


Unter den Eichen 1, 12203 Berlin

 Non

 030-90299-5474

 [integration@ba-sz.berlin.de](mailto:integration@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/integrationsbeirat-1302503.php>

 Contact par téléphone ou par e-mail


---


### 13.2 Commission pour la participation et l'intégration du conseil municipal


#### BVV Steglitz-Zehlendorf, Ausschuss für Partizipation und Integration (Sitzungsteilnahme, Stellen von Einwohner\*innenfragen) (Conseil municipal de Steglitz-Zehlendorf, Commission pour la participation et l'intégration (réunion, organismes des questions concernant les résident(e)s))


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-4010

 [bvv@ba-sz.berlin.de](mailto:bvv@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/bezirksverordnetenversammlung/>

 Contact par téléphone ou par e-mail


---


### 13.3 Associations d'immigrés


#### Hellenische Gemeinde zu Berlin e.V. (Association hellénique de Berlin)


Mittelstraße 33, 12167 Berlin


 Oui


 030-792 958 7

 [info@gr-gemeinde.de](mailto:info@gr-gemeinde.de)

 [www.gr-gemeinde.de](http://www.gr-gemeinde.de)

 Conseils sur rendez-vous, en personne, par téléphone ou de façon numérique : les lundi, mardi et jeudi de 12h00 à 15h00

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, grec, anglais


---


**Interkulturelle Initiative e.V. (Initiative interculturelle) –  
Interkulturelle Fachberatungs- und Interventionsstelle, Casamia-Trägerwohnungen  
und Frauenhaus bei häuslicher Gewalt** (Centre interculturel de conseils spécialisés et  
d'intervention, logements sociaux sous-loués Casamia et foyer pour les femmes victimes  
de violences domestiques)

Clayallee 346 A, 14169 Berlin

 Oui

 030-801 959 80

 [beratung@interkulturelle-initiative.de](mailto:beratung@interkulturelle-initiative.de)


 [www.interkulturelle-initiative.de](http://www.interkulturelle-initiative.de)


---

**Interkulturelles Familienzentrum „Familien-RING“ in Steglitz-Zehlendorf  
(Centre familial interculturel « cercle familial » de Steglitz-Zehlendorf)**


Selerweg 17, 12169 Berlin


 Oui


 030-809 619 61

 [fz-familienring@mitra-ev.de](mailto:fz-familienring@mitra-ev.de)

 <https://www.berliner-familienzentren.de/familienzentren-des-programms/steglitz-zehlendorf/interkulturelles-familienzentrum-familien-ring>


 Du lundi au vendredi de 08h30 à 17h30, le samedi de 09h00 à 14h00

 Contact par téléphone ou par e-mail

 Allemand, anglais, russe

---


**Öffentliche Liste der Vereine der Menschen mit Migrationsgeschichte  
(Liste publique des associations de personnes issues de l'immigration)**


 <https://www.berlin.de/lb/intmig/themen/partizipationsbeirat/vereine/>


---

**Verband für Interkulturelle Arbeit – VIA Regionalverband Berlin/Brandenburg e.V.  
(Association pour le travail interculturel, association régionale de Berlin/Brandebourg)**

Petersburger Straße 92, 10247 Berlin

 030-290 071 55

 [info@via-in-berlin.de](mailto:info@via-in-berlin.de)

 [www.via-in-berlin.de](http://www.via-in-berlin.de)

 Contact par téléphone ou par e-mail

---


## 13.4 Bénévolat et offres de rencontres


**Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf  
(Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf)**


c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest)

Düppelstraße 36, 12163 Berlin


 Oui

 0176-776 885 16

 [info@wikobuesz.berlin](mailto:info@wikobuesz.berlin)







 [www.wikobuesz.berlin](http://www.wikobuesz.berlin)

 Contact par téléphone ou par e-mail

 Albanais, arabe, bulgare, dari, anglais, farsi, français, géorgien, hindi, italien, kurmandji, pachto, russe, sorani, espagnol, tigrinya, turc, ukrainien, ourdou, vietnamien



---

**Ökumenisches Willkommen Wannsee (ÖWW) – Ev. Kirchengemeinde Wannsee -  
Nachhilfe, Prüfungsvorbereitung, Alltagssprache anwenden, Workshops kreativ  
(Accueil oecuménique de Wannsee – Paroisse évangélique de Wannsee - Soutien scolaire,  
préparation aux examens, pratique de la langue de tous les jours, ateliers créatifs)**  
Schuchardtweg 5, 14109 Berlin

-  Non
  -  0160-508 742 2
  -  oeww@kirchengemeinde-wannsee.de
  -  www.oeww-berlin.de
  -  Heures de consultation par téléphone : du lundi au vendredi de 09h00 à 14h00
  -  Allemand, anglais, français, ukrainien
- 






### **Evangelischer Kirchenkreis Teltow-Zehlendorf (Paroisse évangélique de Teltow-Zehlendorf)**

Kirchstraße 4, 14163 Berlin

-  Oui
  -  0178-858 897 22
  -  franziska.menzel@dwstz.de
  -  www.teltow-zehlendorf.de/denken-handeln/fluechtlingshilfe.html
  -  Le jeudi de 15h00 à 18h00 et sur rendez-vous
  -  Contact par téléphone, par SMS ou par e-mail
  -  Consultation possible dans toutes les langues
- 






### **Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Association de quartier de Steglitz)**

Holsteinische Straße 39-40, 12161 Berlin

-  Non
  -  030-854 011 710
  -  info@stadtteilzentrum-steglitz.de
  -  <https://www.stadtteilzentrum-steglitz.de/ehrenamt-2/>
  -  Contact par téléphone ou par e-mail
- 

### **Kieztreff vom Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Lieu de rencontre de l'association de quartier de Steglitz)**







Celsiusstraße 60, 12207 Berlin

-  Oui
  -  0173-583 727 3
  -  kieztreff@stadtteilzentrum-steglitz.org
  -  www.stadtteilzentrum-steglitz.de/kieztreff
  -  Les lundi et vendredi de 10h00 à 15h00, le mardi : de 10h00 à 15h30, les mercredi et jeudi de 10h00 à 16h00 et ouvert pour d'autres offres et événements.
- 

### **Mittelhof e.V. (Association de Mittelhof)**

**Projekt Menschen stärken Menschen – Patenschaftsprojekt  
(Projet de mentorat S'appuyer les uns sur les autres)**

Clayallee 345, 14169 Berlin


-  Oui
-  030-688 106 61
-  welcome@mittelhof.org
-  www.mittelhof.org
-  Entretiens sur rendez-vous
-  Allemand, anglais, espagnol (arabe et persan sur demande)




### **Interkulturelle Nachbarschaftsarbeit (Travail communautaire et interculturel de quartier)**


Königstraße 42-43, 14163 Berlin


 Oui


 030-801 975 45

 0174-170 686 5

 interkulturell@mittelhof.org

 www.mittelhof.org


 Entretiens sur rendez-vous


 Allemand, anglais, français


### **Stadtteilzentrum in der Villa Mittelhof e.V. (Association de quartier de la Villa Mittelhof)**


Königstraße 42-43, 14163 Berlin

 Oui

 030-801 975 33

 ehrenamt@mittelhof.org

 www.mittelhof.org


 Entretiens sur rendez-vous


---

### **Freiwilligenagentur Steglitz-Zehlendorf (Agence de bénévolat de Steglitz-Zehlendorf)**


Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin


 Oui

 030-224 459 679

 info@freiwilligenagentur.info

 <https://freiwilligenagentur.info/>

 Le lundi de 09h00 à 18h00, du mardi au vendredi : de 09h00 à 15h00


 Allemand, anglais et, si besoin, extension au pool de langues des guides d'intégration


---


### **Auszeichnung Ehrenamtlichen Engagements von Kindern und Jugendlichen durch das Kinder- und Jugendbüro Steglitz-Zehlendorf (Prix de l'engagement bénévole des enfants et des adolescents par le Bureau des enfants et des adolescents de Steglitz-Zehlendorf)**


Am Eichgarten 14, 12167 Berlin

 Non


 030-815 810 2

 0178-811 994 4

 [kijubsz@berlin.de](mailto:kijubsz@berlin.de)

 [www.kijubsz-berlin.de](http://www.kijubsz-berlin.de)


 Contact par téléphone ou par mail


 Allemand, anglais, italien


---


### **Berlin Entwickelt Neue Nachbarschaften (BENN) Hindenburgdamm – L.I.S.T. GmbH (Programme Berlin développe de nouveaux quartiers)**


Hindenburgdamm 89, 12203 Berlin


 Accessible sous conditions. Contacter pour plus de détails.

 030-447 197 70

 [benn-zehlendorf@list-gmbh.de](mailto:benn-zehlendorf@list-gmbh.de)

 [www.benn-zehlendorf.de](http://www.benn-zehlendorf.de)


 Par téléphone du lundi au vendredi de 10h00 à 16h00, consultations le mercredi de 10h00 à 12h00 et le jeudi de 14h00 à 16h30


 Allemand, anglais, espagnol, persan


## **DRK kulturTÜR – Ein Tor zu Vielfalt, Dialog und Beratungen (Portail culturel de la Croix-Rouge allemande – Une porte ouverte sur la diversité, le dialogue et les consultations)**


Düppelstraße 36, 12163 Berlin

 Oui

 030-804 821 40


 office@drk-berlin.net

 <https://www.drk-sz.de/angebote/integration-und-partizipation/kulturtuer.html>


 Les canaux (YouTube, Facebook, Instagram et LinkedIn) avec les contributions de la DRK kulturTÜR sont accessibles 24 heures sur 24

---

## **Mosaik Erzähl- und Begegnungswerkstatt für Menschen mit und ohne Flucht- und Migrationserfahrung – KIEZConnect e.V. (Atelier Mosaïque de récits et de rencontres pour les personnes avec et sans expérience de l'exil et de la migration)**

 0170-467 154 0

 mosaik-berlin@online.de


 <https://www.kiezconnect.org/erzaelwerkstatt>


---


## **Engagement Konkret – Engagierte Teilhabe von Geflüchteten – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Engagement concret – Participation engagée des réfugiés – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)**


Albrechtstraße 82, 12167 Berlin

 Oui

 0176-849 483 50


 manuel.werner@dwstz.de

 <https://dwstz.de/>

 Du lundi au vendredi de 10h00 à 17h00

---

## **Vous trouverez un aperçu actuel des cafés des langues et des offres de groupes multilingues dans l'arrondissement à l'adresse :**

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/artikel.1382629.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/artikel.1382629.php)


---

## **13.5 Rendez-vous citoyens/citoyennes de la mairie d'arrondissement**

### **Bürgersprechstunden (Rendez-vous citoyens)**

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-3301 - Maire d'arrondissement Schellenberg


030-90299-2001 - Conseiller municipal Steinhoff


030-90299-7001 - Conseiller municipal Aykal

030-90299-5300 - Conseiller municipal Richter

030-90299-6001 - Conseillère municipale Böhm

030-90299-6201 - Conseillère municipale Richter-Kotowski

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/bezirksamt/buergersprechstunden/>

 Inscription obligatoire aux numéros de téléphone indiqués

## 14. Les femmes

---



## Les femmes (voir aussi les services de la catégorie Loisirs)


---


### 14.1 Délégué à la condition féminine de la mairie d'arrondissement


#### Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin


 Oui

 030-90299-5354

 [frauenbeauftragte@ba-sz.berlin.de](mailto:frauenbeauftragte@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/gleichstellung](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/gleichstellung)

 Consultations sur rendez-vous

 Allemand, anglais

---


### 14.2 Lieux de rencontre pour les femmes


#### Nähstuben für Frauen in der Villa Mittelhof – Mittelhof e.V.


#### (Ateliers de couture pour femmes de la Villa Mittelhof – association de Mittelhof)

Königstraße 42-43, 14163 Berlin


 Non

 030-801 975 45

 0174-170 686 5

 [interkulturell@mittelhof.org](mailto:interkulturell@mittelhof.org)

 [www.mittelhof.org](http://www.mittelhof.org)

 Le lundi de 15h00 à 17h00, le vendredi de 17h00 à 19h00

---


#### Familienzentrum Lankwitz – Mittelhof e.V. - Interkulturelles Frühstück im Café der


#### Villa Folke Bernadotte (Centre familial de Lankwitz – Association de Mittelhof -


#### Petit-déjeuner interculturel au café de la Villa Folke Bernadotte)


Jungfernstieg 19, 12207 Berlin


 Oui

 030-544 921 62

 [familienzentrum@mittelhof.org](mailto:familienzentrum@mittelhof.org)

 [www.mittelhof.org/familienzentrum](http://www.mittelhof.org/familienzentrum)

 Le lundi de 10h00 à 12h00

 Allemand, anglais, arabe, kurde


---


#### Arabische Frauengruppe im Mehrgenerationenhaus Phoenix – Mittelhof e.V. (Groupe de

#### femmes arabes à la maison multigénérationnelle Phoenix – Association de Mittelhof)


Teltower Damm 228, 14167 Berlin


 Oui

 0152-228 413 89 (également par whatsapp)

 [welcome@mittelhof.org](mailto:welcome@mittelhof.org)

 [www.mittelhof.org/](http://www.mittelhof.org/)

 Le mercredi de 17h00 à 18h30


 Allemand, arabe, kurde


---


## **Familienzentrum Lankwitz – Mittelhof e.V. – Internationales Häkelcafé (Centre familial de Lankwitz – Association de Mittelhof – Café international du crochet)**


Jungfernstieg 19, 12207 Berlin


 Oui


 030-544 921 62

 0152-291 642 38

 specht@mittelhof.org

 www.mittelhof.org/

 Le lundi de 15h00 à 17h00

 Anglais, arabe, kurde


---


## **14.3 Les femmes et l'emploi**


### **Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf – Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt (Bureau de l'emploi de Berlin Steglitz-Zehlendorf – Délégué à l'égalité des chances sur le marché du travail)**


Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

 Oui

 030-555 576 222 2

 Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de

 <https://www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/markt-und-integration/chancengleichheit-am-arbeitsmarkt/artikel.960708.php>


 <https://www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/ueber-uns/aktuelles/aktuelle-veranstaltungen/artikel.1251797.php>


---


### **veedu - Modern Work – kostenlose Weiterbildung für Frauen 25+ Studio2B GmbH (Formation continue gratuite pour les femmes de plus de 25 ans)**

Ringbahnstraße 34, 12099 Berlin, escalier 1, 3ème étage (ascenseur dans le passage de la cour)

 Oui

 030-634 998 713

 modern-work-berlin@veedu.de

 www.modern-work-berlin.de

 Par téléphone : Les mardi, mercredi et jeudi de 10h00 à 15h00


Permanence d'information : Le lundi à 16h00, le jeudi à 10h00

---


### **Beratung zu Bildung und Beruf in Steglitz-Zehlendorf und Tempelhof-Schöneberg – Goldnetz gGmbH (Conseils en matière de formation et d'emploi à Steglitz-Zehlendorf et Tempelhof-Schöneberg)**


Gutsmuthsstraße 23, 12163 Berlin, 1er étage

 Oui


 030-221 922 500

 BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de

 <https://www.goldnetz-berlin.org/beratung-bildung-beruf-berlin.htm>

 Du lundi au vendredi de 08h00 à 18h00


 BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de, [https://t1p.de/bbb-szts\\_Termin](https://t1p.de/bbb-szts_Termin) (prise de rendez-vous)


 Arabe, anglais, français, japonais, norvégien, portugais, russe, espagnol, turc


---


## **Initiative Selbständiger Immigrantinnen – I.S.I. e.V. (Initiative des migrantes indépendantes)**


Kurfürstenstraße 126, 10785 Berlin


 Non précisé

 030-611 333 6

 info@isi-ev.de

 www.isi-ev.de

 Informations et conseils : Du lundi au vendredi de 10h00 à 15h00

 Allemand, anglais, turc, espagnol, arabe, farsi, italien, grec


---


## **14.4 Centres d'aide aux femmes**


### **Frauentreffpunkt Ratswaage in Lankwitz (Lieu de rencontre pour les femmes du Ratswaage Lankwitz)**


Charlottenstraße 64, 12247 Berlin


 Non

 030-90299-5354

 frauenbeauftragte@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/  
gleichstellung/#frauenbeauftragte


 Consultations sur rendez-vous


 Allemand, anglais


---


### **FRIEDA-Beratungszentrum für Frauen (Centre de conseil pour les femmes)**


Proskauer Straße 7, 10247 Berlin


 Non précisé

 030-422 427 6

 frieda@frieda-frauenzentrum.de

 www.frieda-frauenzentrum.de

 Le lundi de 12h00 à 18h00, les mardi et jeudi de 10h00 à 20h00, le mercredi de 10h00 à 18h00, le vendredi de 10h00 à 16h00


 Allemand, anglais


---


### **S.U.S.I. – Interkulturelles Frauenzentrum (Centre interculturel pour les femmes)**


Bayerischer Platz 9, 10779 Berlin / entrée principale Innsbruckerstr. 58, 10825 Berlin


 Non

 030-789 593 94

 susifrz@aol.com

 www.susi-frauen-zentrum.com

 Les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 10h00 à 15h00, mais aussi rendez-vous et événements en fonction du programme


 Allemand, anglais, espagnol, portugais, français, polonais, russe, vietnamien, italien, persan, somali, arabe


---

## **Treffpunkt, Beratung und Kurse für arabische Frauen Al Nadi – Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V. (Lieu de rencontre, conseils et cours pour les femmes arabes – Association de quartier de Schöneberg)**


Rheinstraße 53-54, 12161 Berlin


 Oui

 030-852 060 2

 alnadi@nbhs.de

 [www.nbhs.de/stadtteilarbeit/al-nadi-fuer-arabische-frauen](http://www.nbhs.de/stadtteilarbeit/al-nadi-fuer-arabische-frauen)

 Du lundi au vendredi : de 10h00 à 17h00, heures de consultation : le lundi de 12h00 à 16h00, le mardi de 10h00 à 14h00, le jeudi de 11h00 à 14h00, conseils sur rendez-vous


 Allemand, anglais, arabe


---

## **Treffpunkt für Frauen aus der Türkei Kidöb – Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V. (Lieu de rencontre pour les femmes originaires de Turquie – Association de quartier de Schöneberg)**


Rheinstraße 53-54, 12161 Berlin


 Oui

 030-854 608 00

 kidoeb@nbhs.de

 [www.nbhs.de/stadtteilarbeit/kidoeb-fuer-tuerkische-frauen](http://www.nbhs.de/stadtteilarbeit/kidoeb-fuer-tuerkische-frauen)


 Le lundi de 13h00 à 15h00, le mardi de 10h00 à 12h00, le jeudi de 10h00 à 13h00 et sur rendez-vous


 Allemand, turc


---


## **FrauenComputerZentrumBerlin e.V. (Cours d'informatique pour les femmes)**


Cuvrystraße 1, 10997 Berlin (aile latérale, 2ème étage)

 Non précisé

 030-617 970 0

 info@fcbz.de

 [www.fcbz.de](http://www.fcbz.de)

 Les lundi, mercredi et jeudi de 09h00 à 16h30

Les mardi et vendredi de 09h00 à 13h00

---


## **14.5 Lieux d'accueil pour les femmes victimes de violences**


(voir aussi sous la rubrique Numéros de crise et d'urgence)


### **Mobile Beratung LARA e.V. für geflüchtete Frauen, Trans\*, Inter\*, Non-Binary Personen (Équipe mobile de conseil pour les femmes et les personnes trans\*, inter\* et non binaires réfugiées)**


Fuggerstraße 19, 10777 Berlin


 Non


 030-216 30 23

 0162-412 509 9

 [mobile-beratung@lara-berlin.de](mailto:mobile-beratung@lara-berlin.de)

 [lara-berlin.de/startseite](http://lara-berlin.de/startseite)


 Du lundi au mercredi de 09h30 à 17h00 et les jeudi et vendredi de 09h30 à 15h00


 Allemand, anglais, turc, polonais, espagnol, arabe, (français, russe, farsi et autres langues sur demande avec interprétariat)


---


## **Berliner Initiative gegen Gewalt an Frauen – BIG e.V. (Initiative berlinoise contre les violences faites aux femmes)**


Durlacher Straße 11 a, 10715 Berlin


 Non précisé

 030-617 091 00

 pr@big-berlin.info

 www.big-berlin.info

 BIG Hotline (Assistance téléphonique BIG) tous les jours de 08h00 à 23h00, même le dimanche et les jours fériés, au 030-611 03 00. En dehors de ces horaires, vous pouvez contacter l'assistance téléphonique nationale au 08000 116 016.


 Assistance téléphonique avec traduction possible en 30 langues (sur demande, interprétariat en langue des signes)


---


## **Opferhilfe Berlin e.V. – Beratungsstelle für Betroffene von Straftaten (Centre de consultation pour les victimes d'infractions)**


Oldenburger Straße 38, 10551 Berlin


 Non

 030-395 286 7

 info@opferhilfe-berlin.de

 www.opferhilfe-berlin.de

 Les lundi et vendredi de 10h00 à 13h00, les mardi et jeudi de 15h00 à 18h00, uniquement après prise de rendez-vous par téléphone


 Allemand, turc, anglais, espagnol, français. Toutes les autres langues avec interprétariat


---


## **Beratungsstelle Stop-Stalking – selbst.bestimmt e.V. (Service de conseil aux personnes pratiquant le stalking et aux victimes de stalking)**


Albrechtstraße 8, 12165 Berlin


 Non

 030-221 922 000

 info@stop-stalking-berlin.de

 www.stop-stalking-berlin.de

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 18h00. Sur rendez-vous (prise de rendez-vous par téléphone) (du lundi au vendredi de 10h00 à 14h00)


 Allemand, anglais, polonais, espagnol, traduction avec interprète possible sur demande


---


## **Gewaltschutzambulanz – Rechtsmedizinische Untersuchungsstelle für Berlin an der Charité – Universitätsmedizin Berlin – Dokumentationsstelle für Personen nach körperlicher/sexualisierter Gewalt (Clinique ambulatoire pour la protection contre la violence de l'hôpital universitaire de la Charité à Berlin – Centre de documentation pour les personnes ayant subi des violences physiques/sexuelles)**


Birkenstraße 62, 10559 Berlin

 Oui

 030-450 570 270 – Prise de rendez-vous

 gewaltschutz-ambulanz@charite.de

 www.gewaltschutz-ambulanz.charite.de

 Heures de consultation par téléphone : Du lundi au vendredi de 08h30 à 15h00,

Heures d'examen : du lundi au vendredi de 08h00 à 16h00

Le dernier rendez-vous d'examen commence à 15h00

---




**Medizinische Hilfe und psychosoziale Betreuung für mehr Lebensqualität nach Genitalverstümmelung – Desert Flower Center (Aide médicale et soutien psychosocial pour une meilleure qualité de vie après l’excision)**


Hôpital Waldfriede

Argentinsche Allee 40, 14163 Berlin

 Oui

 030-818 108 582

 [desertflower@waldfriede.de](mailto:desertflower@waldfriede.de)

 [www.dfc-waldfriede.de](http://www.dfc-waldfriede.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail


---

**Interkulturelle Initiative e.V. – Interkulturelle Fachberatungs- und Interventionsstelle, Casamia-Trägerwohnungen und Frauenhaus bei häuslicher Gewalt (Initiative interkulturelle – Centre interculturel de conseils spécialisés et d’intervention, logements sociaux sous-loués Casamia et foyer pour les femmes victimes de violences domestiques)**

Clayallee 346 A, 14169 Berlin

 Oui

 030-801 959 80

 [beratung@interkulturelle-initiative.de](mailto:beratung@interkulturelle-initiative.de)


 [www.interkulturelle-initiative.de](http://www.interkulturelle-initiative.de)


---


**Deutsch-Afrikanische Frauenorganisation – Mama Afrika e.V. (Organisation de femmes germano-africaine)**

Residenzstraße 156, 13409 Berlin


 Non

 0176-821 443 69

 [info@mama-afrika.org](mailto:info@mama-afrika.org)

 [www.mama-afrika.org](http://www.mama-afrika.org)

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, français


---


**Koordinations- und Beratungsstelle gegen Menschenhandel – Ban Ying e.V. (Centre de coordination et de conseils contre la traite d’êtres humains)**

Anklamer Strasse 38, 10115 Berlin


 Non précisé

 030-440 637 3

 [info@ban-ying.de](mailto:info@ban-ying.de)

 [www.ban-ying.de](http://www.ban-ying.de)


 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, anglais, russe, français, espagnol, thaïlandais, philippin, indonésien, chinois


---


**Zufluchtswohnung für Betroffene von Menschenhandel – ONA e.V.  
(Refuges pour victimes de traite d'êtres humains)**


Postfach 580619, 10415 Berlin

 Non précisé

 030-480 962 81

 0173-601 070 6

 ona-berlin@web.de

 www.ona-berlin.org


 Contact par téléphone ou par mail


---


**Polizei Berlin – Direktion 4, Opferschutzbeauftragte/ Koordinierende für häusliche Gewalt (Police de Berlin – Direction 4, Délégué à la protection des victimes/ coordinateur pour les violences domestiques)**

Eiswaldtstraße 18, 12249 Berlin

 Non

 030-4664-404210

 Dir4St42@polizei.berlin.de

 www.berlin.de/polizei/dienststellen/landespolizeidirektion/direktion-4/  
oeffentlichkeitsarbeit-und-praevention/

 Contact par téléphone ou par e-mail

## 15. Les hommes

---




### 15.1 Groupes de soutien


#### **Selbsthilfe für zugewanderte Menschen – Mittelhof e.V. (Soutien aux personnes immigrées à l'association de Mittelhof)**


Königstraße 42, 14163 Berlin


 Oui

 030-688 121 34

 [welcome@mittelhof.org](mailto:welcome@mittelhof.org)

 <https://www.mittelhof.org/neuigkeiten/selbsthilfegruppen-fuer-menschen-aus-anderen-laendern/>

 Consultations par téléphone : Le lundi de 10h00 à 13h00


 Allemand, anglais, français (arabe et persan sur demande)


---


#### **Anlaufstelle für Männer, die in der Kindheit, Jugend oder als Erwachsene sexualisierter Gewalt ausgesetzt waren – Tauwetter e.V. (Lieu d'accueil pour les hommes ayant été victimes de violences sexuelles dans leur enfance, leur adolescence ou à l'âge adulte)**

Gneisenaustraße 2A, 10961 Berlin


 Oui

 030-693 800 7

 [mail@tauwetter.de](mailto:mail@tauwetter.de)

 [www.tauwetter.de](http://www.tauwetter.de)

 Conseils par téléphone : Le mardi de 16h00 à 18h00, le mercredi de 10h00 à 13h00, le jeudi de 17h00 à 19h00 / Première consultation ouverte : Le jeudi de 17h30 à 18h30


 Langues proposées pour les consultations : Allemand, anglais, autres langues (langue des signes comprise) sur demande avec interprète


---


#### **MUT-Traumahilfe für Männer und Jungs – HILFE-FÜR-JUNGS e.V. (Accompagnement des hommes et des garçons souffrant des suites d'un traumatisme)**

Rigaer Straße 4, 10247 Berlin


 Non

 030-806 100 77

 [anfrage@mut-traumahilfe.de](mailto:anfrage@mut-traumahilfe.de)

 [www.mut-traumahilfe.de](http://www.mut-traumahilfe.de)

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Possibilité d'interprétariat sur rendez-vous


---


## 15.2 Initiatives de pères


### **Berlin-Brandenburger Väterinitiative e.V. (Initiative des pères de Berlin Brandebourg)**

Weidenweg 62, 10247 Berlin

 Non précisé

 0355-121 651 49

 cottbus@vaeterinitiative.org


 www.vaeterinitiative.org


 Conseils uniquement après prise de rendez-vous par téléphone


---


### **Väterzentrum Berlin e.V. (Centre pour les pères)**


Marienburger Straße 28, 10405 Berlin

 Non précisé

 030-283 898 61

 info@vaeterzentrum-berlin.de

 www.vaeterzentrum-berlin.de

 Heures de consultation par téléphone : Du lundi au jeudi de 11h00 à 15h00



## 16. Les LGBTQI

---

Personnes lesbiennes, gays, bisexuelles,  
trans, queer et intersexes



# Les LGBTQI

---

## Services de conseils

### **Landesstelle für Gleichbehandlung – gegen Diskriminierung (Office régional pour l'égalité de traitement et contre la discrimination)**

Salzburger Straße 21-25, 10825 Berlin

♿ Non

☎ 030-9013-3460

@ antidiskriminierung@senjustva.berlin.de

🌐 [www.berlin.de/sen/lads/](http://www.berlin.de/sen/lads/)

🕒 Heures de consultation par téléphone : de 09h30 à 16h00

---

### **LesMigraS – Antidiskriminierungs- und Antigewaltberatung Lesbenberatung e.V. (Conseils en matière de lutte contre la discrimination et la violence)**

Kulmer Straße 20a, 10783 Berlin

♿ Oui

☎ 030-219 150 90

@ [info@lesmigras.de](mailto:info@lesmigras.de)

🌐 [www.lesmigras.de/lesmigras-home.html](http://www.lesmigras.de/lesmigras-home.html)

🕒 Le lundi de 11h00 à 14h00, le mardi de 14h00 à 17h00, le mercredi de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 17h00, le jeudi de 15h00 à 18h00

🗨 Allemand, anglais, farsi, arabe, espagnol, portugais, turc et russe

---

### **MANEO – Das schwule Anti-Gewalt-Projekt – Mann-O-Meter e.V. (Projet contre la violence homophobe – Centre d'information et de conseil gay et lesbien)**

Bülowsstraße 106, 10783 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-216 333 6 – Ligne téléphonique en cas d'agression homophobe

@ [maneo@maneo.de](mailto:maneo@maneo.de)

🌐 [www.maneo.de](http://www.maneo.de)

🕒 Tous les jours de 17h00 à 19h00

---

### **StandUp – Antidiskriminierungsberatung – Schwulenberatung Berlin gGmbH (Conseils en matière de lutte contre la discrimination, organisme de conseils pour les personnes gays)**

Hermannstraße 256-258, 12049 Berlin

♿ Oui

☎ 030-446 688 114

@ [standup@schwulenberatungberlin.de](mailto:standup@schwulenberatungberlin.de)

🌐 [www.schwulenberatungberlin.de/wir-helfen/antidiskriminierung/](http://www.schwulenberatungberlin.de/wir-helfen/antidiskriminierung/)

🕒 Consultations sur rendez-vous – par e-mail ou par téléphone pour les groupes cibles suivants : Personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, trans, queer et intersexes (LGBTQI\*) et personnes atteintes du VIH


🗨 Allemand, anglais, et interprétation en arabe, en farsi et en russe. Consultation possible dans d'autres langues si nécessaire.


---




## **Lesbisch/Bi/Queer/Victim Support – L-SUPPORT e.V. (Soutien aux victimes lesbiennes/bi/queer)**

Potsdamer Straße 139, 10783 Berlin

 Non précisé

 Bureau : 030-215 755 4 (du lundi au jeudi) Assistance téléphonique de soutien aux personnes ayant subi des violences lesbophobes : 030-459 618 65 (les samedi et dimanche de 17h00 à 19h00)

 [vorstand@l-support.net](mailto:vorstand@l-support.net)


 [www.l-support.net](http://www.l-support.net)


---


## **A.I.D. – Anlaufstelle für Islam und Diversity in Ibn Rushd-Goethe Moschee (Lieu d'accueil pour l'islam et la diversité à la mosquée Ibn Rushd-Goethe)**


Ottostraße 16, 10555 Berlin

 Oui


 0178-237 608 5

 [aid@irg-moschee.de](mailto:aid@irg-moschee.de)

 [www.ibn-rushd-goethe-moschee.de](http://www.ibn-rushd-goethe-moschee.de)

 Le vendredi de 14h00 à 16h00 et de 17h00 à 18h00

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, anglais, arabe


---


## **MILES – psychosoziale und rechtliche Beratung für LSBTI\* Migranten, Geflüchtete und people of color (Conseils psychosociaux et juridiques pour les migrants, réfugiés et personnes de couleur LGBTI\*)**


Kleiststraße 35, 10787 Berlin

 Non

 030-225 022 15

 [miles@blsb.de](mailto:miles@blsb.de)

 <https://berlin.lsvd.de/projekte/miles/>

 Heures de bureau : Du lundi au vendredi de 10h00 à 17h00, merci de prendre rendez-vous

 Contact par téléphone ou par e-mail


---


## **Beratungsstelle Stop-Stalking – selbst.bestimmt e.V.**

### **(Service de conseil aux personnes pratiquant le stalking et aux victimes de stalking)**


Detmolder Straße 60, 10715 Berlin

 Non

 030-221 922 000

 [info@stop-stalking-berlin.de](mailto:info@stop-stalking-berlin.de)

 [www.stop-stalking-berlin.de](http://www.stop-stalking-berlin.de)

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 18h00. Rendez-vous sur demande par téléphone (du lundi au vendredi de 10h00 à 14h00)


 Allemand, anglais, polonais, espagnol, traduction avec interprète possible sur demande


---


## **Vue d'ensemble des lieux de soutien, de contact et d'information à Berlin**

Bismarckstraße 101, 10625 Berlin

 Oui

 030-890 285 31

 [sekis@sekis-berlin.de](mailto:sekis@sekis-berlin.de)

 [www.sekis-berlin.de](http://www.sekis-berlin.de)


---


**Ansprechpersonen der Polizei Berlin für LSBTIQ – Polizei Berlin,  
LKA PräV 1 (Interlocuteurs de la Police de Berlin pour les LGBTIQ –  
Police de Berlin, service LKA PräV 1)**

Columbiadamm 4, 10965 Berlin


 Oui

 030-4664-979444

 [lsbtiq@polizei.berlin.de](mailto:lsbtiq@polizei.berlin.de)

 [www.berlin.de/polizei/aufgaben/ansprechpersonen-fuer-lsbtiq/](http://www.berlin.de/polizei/aufgaben/ansprechpersonen-fuer-lsbtiq/)

 Heures d'ouverture et de consultation : de 07h00 à 16h00

 Allemand, anglais

---

**Polizei Berlin – Direktion 4, Koordinierende interkulturelle Aufgaben und dezentrale  
Ansprechperson LSBTIQ (Police de Berlin – Direction 4, activités de coordination  
interculturelle et interlocuteur décentralisé LGBTIQ)**

Eiswaldstraße 18, 12249 Berlin

 Non

 030-466 440 422 0

 [Dir4St42@polizei.berlin.de](mailto:Dir4St42@polizei.berlin.de)

 [https://www.berlin.de/polizei/dienststellen/landespolizeidirektion/direktion-4/  
oeffentlichkeitsarbeit-und-praevention/](https://www.berlin.de/polizei/dienststellen/landespolizeidirektion/direktion-4/oeffentlichkeitsarbeit-und-praevention/)

---

## 17. Les personnes handicapées

---



## Les personnes handicapées


---


### 17.1 Délégué aux personnes handicapées de la mairie d'arrondissement


#### **Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)**


Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-6309

 [behindertenbeauftragte@ba-sz.berlin.de](mailto:behindertenbeauftragte@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/menschen-mit-behinderung/>

 Sur rendez-vous


---


### 17.2 Centres de conseil


#### **Unterstützung für Menschen mit und ohne Behinderungen sowie mit und ohne Zuwanderungs- und/oder Fluchtgeschichte – InterAktiv e. V. (Soutien aux personnes handicapées et non handicapées, issues ou non de l'immigration, réfugiées ou non)**

Wilhelmshavener Straße 32, 10551 Berlin


 Oui

 030-490 884 94

 [info@interaktiv-berlin.de](mailto:info@interaktiv-berlin.de)

 [www.interaktiv-berlin.de](http://www.interaktiv-berlin.de)

 Contact par téléphone ou par mail


 Allemand, turc, russe, anglais, arabe


---


#### **Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen, Krebs und chronischen Erkrankungen (Centre de conseil pour les personnes en situation de handicap, atteintes d'un cancer ou d'une maladie chronique)**

Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-4707

 [bfb@ba-sz.berlin.de](mailto:bfb@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/beratungsstelle-fuer-menschen-mit-behinderung-krebs-und-aids-krankte/artikel.29767.php>


 Contact par téléphone ou par mail


---

#### **Sozialpsychiatrischer Dienst – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf (Service sociopsychiatrique – Service de l'hygiène et de la santé publique de Steglitz-Zehlendorf)**


Bergstraße 90, 12169 Berlin

 Oui

 030-90299-4758

 [sozialpsychdienst@ba-sz.berlin.de](mailto:sozialpsychdienst@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/sozialpsychiatrischer-dienst/artikel.92481.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/sozialpsychiatrischer-dienst/artikel.92481.php)


 Par téléphone : Du lundi au vendredi de 08h00 à 16h00


---

## **Allgemeiner Sozialdienst – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf (Services sociaux généraux – Bureau des affaires sociales de Steglitz-Zehlendorf)**


Mairie de Lankwitz, Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-4936 ; 030-90299-4932

 soz-sozialdienst@ba-sz.berlin.de

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/sozialdienst/artikel.899002.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/sozialdienst/artikel.899002.php)

 Le mardi de 09h00 à 13h00, le jeudi de 09h00 à 13h00

---


## **Soziale Wohn- und Haftentlassenenhilfe, Miet- und Energieschuldenberatung – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf**

**(Conseils en matière d'aide sociale au logement et aux personnes libérées de prison,  
mais aussi de dettes liées aux loyers et à l'énergie – Bureau des affaires sociales de  
Steglitz-Zehlendorf)**


Mairie de Lankwitz, Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

 Oui

 0030-90299-1771 (service d'accueil), 030-90299-4932, 030-90299-3419

 soz-wohnen@ba-sz.berlin.de

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/soziale-wohnhilfe/artikel.892603.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/soziale-wohnhilfe/artikel.892603.php)

 Heures d'ouverture pour l'inscription à l'aide sociale au logement :  
Les mardi et jeudi de 09h00 à 12h30


---


## **Geschütztes Marktsegment – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf**


**(Segment de marché protégé – Bureau des affaires sociales de Steglitz-Zehlendorf)**

Mairie de Lankwitz, Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-5763

 soz-wohnen@ba-sz.berlin.de


 Contact par téléphone ou par mail


---


## **Diversitybeauftragte des Evangelischen Kirchenkreises Teltow-Zehlendorf Projektleitung Vielfalt und Teilhabe (Délégué à la diversité de l'église évangélique de Teltow-Zehlendorf - Direction de projet Diversité et participation)**

Kirchstraße 4, 14163 Berlin

 Non

 0152-347 675 99

 [ulrike.urner@teltow-zehlendorf.de](mailto:ulrike.urner@teltow-zehlendorf.de)

 <https://www.teltow-zehlendorf.de/wir/arbeitsbereiche-im-kirchenkreis/vielfalt-und-teilhabe.html>


 Contact par téléphone ou par mail


---


## **Beratungsstelle für chronisch kranke Kinder, Jugendliche und deren Familien Die Insel – Kompaxx e.V. (Centre de consultation pour les enfants et adolescents souffrant d'une maladie chronique et leurs familles)**


Fechnerstraße 18, 10717 Berlin

 Non

 030-862 121 3

 [dieinsel@kompaxx.de](mailto:dieinsel@kompaxx.de)

 [www.dieinsel.kompaxx.de](http://www.dieinsel.kompaxx.de)

 Les mardi et mercredi de 10h00 à 13h00, le jeudi de 15h00 à 18h00 et sur rendez-vous

---

**MINA-Leben in Vielfalt e.V. – Kontakt und Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung und Migrationshintergrund oder Fluchtgeschichte (Centre de contact et de conseil pour les personnes en situation de handicap issues de l’immigration ou réfugiées)**

Friedrichstraße 1, 10969 Berlin

♿ Oui

☎ 030-403 657 620

✉ info@mina-berlin.de

🌐 www.mina-berlin.eu

🕒 Les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 10h00 à 15h00, le jeudi de 10h00 à 18h00 avec prise de rendez-vous préalable !

🗨 Allemand, turc, arabe, russe, français, anglais

---

**Die Sputniks e.V. – Vereinigung russischsprachiger Familien mit Kindern mit Beeinträchtigungen in Deutschland (Association des familles russophones ayant des enfants souffrant de handicaps en Allemagne)**

Seumestraße 11, 10245 Berlin

♿ Oui

☎ 030-914 563 11

✉ info@die-sputniks.de

🌐 www.die-sputniks.de

🕒 Prise de rendez-vous

🗨 Allemand, russe, ukrainien

---

**FaMily-health – Chancengleichheit für geflüchtete Familien mit Kindern mit Behinderung oder chronischen Erkrankungen von 0-14 Jahren – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. - Familienzentrum Dahlemer Weg (Égalité des chances pour les familles réfugiées ayant des enfants souffrant de handicaps ou atteints de maladies chroniques de 0 à 14 ans – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf - Centre familial de Dahlemer Weg)**

Dahlemer Weg 60, 14167 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-517 348 41

☎ 0176-465 486 92

✉ sabine.leitner@dwstz.de

🌐 <https://dwstz.de/familienzentrum/>

🗨 Allemand, anglais, en cas de besoin supplémentaire, des interprètes sont sollicités

---

## 17.3 Services spécialisés de participation de la mairie d’arrondissement

### ■ POUR LES ADULTES

---

**Integrationsfachdienst Süd – berufliche Rehabilitation für Menschen mit Behinderung (Service spécialisé d’insertion Sud – réadaptation professionnelle pour les personnes handicapées)**

Wexstraße 2, 10825 Berlin

♿ Oui

☎ 030-848 505 10

✉ info@ifdsued.berlin

🌐 [www.lwerk-berlin.de/integrationsfachdienst](http://www.lwerk-berlin.de/integrationsfachdienst)


🕒 Permanence : tous les jeudis de 15h00 à 18h00 ou sur rendez-vous


---

## **Teilhafachdienst Soziales – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf (Service spécialisé d'inclusion – Bureau des affaires sociales de Steglitz-Zehlendorf)**


Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-4576, 030-90299-3356, 030-90299-6117

 [soz-thfd@ba-sz.berlin.de](mailto:soz-thfd@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/teilhafachdienst-soziales/artikel.887795.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/teilhafachdienst-soziales/artikel.887795.php)


 Consultations les mardi et jeudi de 9h00 à 13h00 et sur rendez-vous.


---


## **Beirat für Menschen mit Behinderung (Comité consultatif pour les personnes handicapées)**


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin


 Oui

 030-838 636 60

 0152-024 677 35

 [kontakt@lefeber-online.de](mailto:kontakt@lefeber-online.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/behindertenbeirat](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/behindertenbeirat)

 Contact par téléphone ou par mail

---


## **■ POUR LES ENFANTS ET LES ADOLESCENTS**


---


## **Jugendamt – Teilhabefachdienst Jugend (Service spécialisé d'inclusion des jeunes – Service spécialisé de participation Adolescents)**

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-3576

 [jugendamt-thfd@ba-sz.berlin.de](mailto:jugendamt-thfd@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/blb/artikel.331387.php>

 Le mardi de 09h00 à 13h00, le jeudi de 16h00 à 18h00


---


## **17.4 Autisme**


### **Autismus Deutschland Landesverband Berlin e.V. (Association sur l'autisme en Allemagne)**


Arno-Holz-Straße 10, 12165 Berlin

 Non

 030-797 428 420

 [info@autismus-berlin.de](mailto:info@autismus-berlin.de)

 [www.autismus-berlin.de](http://www.autismus-berlin.de)

 Contact par e-mail





## 18. Les personnes âgées

---



## Les personnes âgées


---


### 18.1 Coordinateur/coordinatrice de l'aide aux personnes âgées de la mairie d'arrondissement

#### Au Amt für Soziales (Bureau des affaires sociales)


Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-5943

 [altenhilfe@ba-sz.berlin.de](mailto:altenhilfe@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.900382.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.900382.php)


 Contact par téléphone ou par mail


---

#### im Bereich Qualitätsentwicklung, Planung und Koordination im öffentlichen Gesundheitsdienst (Département Développement de la qualité, planification et coordination du Service de santé public) : Kommunale Koordination für die Gesundheit älterer Menschen (Coordination municipale pour la santé des personnes âgées)


Lauenburger Straße 81, 12169 Berlin

 Non

 030-90299-1261

 [marion.mikula@ba-sz.berlin.de](mailto:marion.mikula@ba-sz.berlin.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/service-und-organisationseinheiten/qualitaetsentwicklung-planung-und-koordination-des-oeffentlichen-gesundheitsdienstes/artikel.1006595.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/service-und-organisationseinheiten/qualitaetsentwicklung-planung-und-koordination-des-oeffentlichen-gesundheitsdienstes/artikel.1006595.php)

 Contact par téléphone ou par mail


---


### 18.2 Organisation de personnes âgées de l'arrondissement


#### Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Unter den Eichen 1, 12203 Berlin


 Non


 030-90299-3040

 0162-217 174 1

 [seniorenvertretung@steglitz-zehlendorf.de](mailto:seniorenvertretung@steglitz-zehlendorf.de)

 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/seniorenvertretung](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/seniorenvertretung)

 Consultation téléphonique le lundi de 11h00 à 12h30

 Contact par téléphone ou par mail

---


### 18.3 Services et institutions de loisirs pour personnes âgées

#### Maria-Rimkus-Haus (Club pour personnes âgées)


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)

Gallwitzallee 53, 12249 Berlin

 Oui

 030-76683862

 [maria-rimkus-haus@ba-sz.berlin.de](mailto:maria-rimkus-haus@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php>


 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


---


### **Freizeitstätte Süd (Centre de loisirs Sud)**


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)  
Teltower Damm 226, 14167 Berlin

 Oui

 030-845 077 60

 [freizeitstaettesued@ba-sz.berlin.de](mailto:freizeitstaettesued@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php>

 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


---

### **Bürgertreffpunkt Bahnhof Lichterfelde West**


#### **(Lieu de rencontre des citoyens de la gare de Lichterfelde Ouest)**


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)  
Hans-Sachs-Straße 4 d, 12205 Berlin

 Oui

 030-843 131 14

 [bahnhof-lichterfelde-west@ba-sz.berlin.de](mailto:bahnhof-lichterfelde-west@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php>

 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


 Contact par téléphone ou par mail


---

### **Hans-Söhnker-Haus (Centre pour personnes âgées)**


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)  
Selerweg 18 - 22, 12169 Berlin

 Oui

 030-395 014 18

 [Hans-Soehner-Haus@ba-sz.berlin.de](mailto:Hans-Soehner-Haus@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php>

 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


---

### **Kommunikationszentrum am Ostpreußendamm**


#### **(Centre de communication d'Ostpreußendamm)**

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)  
Ostpreußendamm 52, 12207 Berlin

 Oui

 030-772 605 5

 [kommunikationszentrum-am-od@ba-sz.berlin.de](mailto:kommunikationszentrum-am-od@ba-sz.berlin.de)

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php>


 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


---


### **Hertha-Müller-Haus (Centre de rencontre, de conseils et de loisirs)**


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)  
Argentinische Allee 89, 14163 Berlin

 Oui

 030-814 999 53

 hertha-mueller-haus@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php>


 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


---


### **Hans-Rosenthal-Haus (Centre pour personnes âgées)**


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)  
Bolchener Straße 5, 14167 Berlin

 Oui

 030-811 919 6

 hans-rosenthal-haus@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php>


 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30

---


### **Seniorenzentrum Scheelestraße – Stadtteilzentrum Steglitz e.V.**

**(Centre pour personnes âgées de Scheelestraße – Association de quartier de Steglitz)**

Scheelestraße 109/111, 12209 Berlin

 Non précisé

 [www.stadtteilzentrum-steglitz.de/seniorenzentrum-scheelestrasse](http://www.stadtteilzentrum-steglitz.de/seniorenzentrum-scheelestrasse)


 Du mardi au jeudi de 14h00 à 17h00


---


### **Phoenix – Jugendfreizeiteinrichtung (JFE) und Mehrgenerationenhaus (MGH), Mittelhof e.V. (Phoenix – Centre de loisirs pour les jeunes et maison multigénérationnelle, association de Mittelhof)**


Teltower Damm 228, 14167 Berlin

 Oui

 030-845 092 47

 phoenix@mittelhof.org

 <https://www.mittelhof.org/phoenix/>

 Maison multigénérationnelle : Du lundi au vendredi de 09h00 à 18h00, Centre de loisirs pour les jeunes : Du lundi au vendredi de 13h30 à 18h00. Pendant les vacances scolaires, ouvert uniquement pour les enfants et les adolescents.


---


### **Angebote für Ältere in der Villa Mittelhof - Mittelhof e.V.**


**(Services pour personnes âgées de la Villa Mittelhof - association de Mittelhof)**


Königstraße 42-43, 14163 Berlin

 Oui

 030-801 975 39

 villa@mittelhof.org

 [www.mittelhof.org](http://www.mittelhof.org)

 Entretiens sur rendez-vous

## 19. Numéros de crise et d'urgence

---



## Numéros de crise et d'urgence

Polizei (Police)	☎ 110
Feuerwehr (Pompiers)	☎ 112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst (Service d'aide médicale de garde)	☎ 030-116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst (Service d'urgence dentaire)	☎ 030-890 043 33
Giftnotruf Berlin (Centre anti-poison de Berlin)	☎ 030-192 40
Drogennotdienst (Centre de soins d'urgence pour personnes dépendantes ou susceptibles de dépendance)	☎ 030-192 37
Zentraler Hebammenruf (Numéro d'appel centralisé des sages-femmes)	☎ 030-214 277 1
Frauenkrisentelefon (Numéro d'urgence pour les femmes) (conseils aux migrantes)	☎ 030-615 424 3 030-615 759 6
Mädchennotdienst (Service d'urgence pour les filles)	☎ 030-610 063
Hotline für vergewaltigte und sexuell belästigte Frauen (Assistance téléphonique pour les femmes violées et harcelées sexuellement)	☎ 030-216 888 8
Hilfetelefon für von Gewalt betroffenen Frauen (Assistance téléphonique pour les femmes victimes de violences)	☎ 0800 116 016
BIG Hotline – Hilfe bei häuslicher Gewalt gegen Frauen (Assistance téléphonique BIG – Aide en cas de violences domestiques à l'encontre des femmes)	☎ 030-611 030 0
Opferschutzbeauftragte der Polizei (Délégué à la protection des victimes de la police) (Direction 4)	☎ 030-4664-404210
Berliner Krisendienst (Service de crise de Berlin)	☎ 030-390 636 0
Hotline Kinderschutz (Assistance téléphonique de protection de l'enfance)	☎ 030-610 066
Jugendamt Steglitz-Zehlendorf (Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz-Zehlendorf)	<b>Bezirklicher Krisendienst Kinderschutz (Service de crise d'arrondissement de protection de l'enfance) :</b> ☎ 030-90299-5555 <b>Region Nord Tagesdienst (Service d'accueil de la région Nord) :</b> ☎ 030-90299-3578 <b>Region Südost Tagesdienst (Service d'accueil de la région Sud-Est) :</b> ☎ 030-90299-1725 <b>Region Südwest Tagesdienst (Service d'accueil de la région Sud-Ouest) :</b> ☎ 030-90299-8068

## Mentions légales

### **Kiez International**

Wegweiser für Zugewanderte in Steglitz-Zehlendorf

– Français –

4<sup>ème</sup> édition entièrement révisée (2020), mise à jour en 2023

#### **Éditeur :**

Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf à Berlin

Service de la maire de l'arrondissement

Bureau de l'intégration

IB

14160 Berlin

☎ 030-90299 3476

@ integration@ba-sz.berlin.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf

#### **Rédaction :**

Laura El-Khatib, Tsenguun Khaliunaa, Olga Jungius, Anne Meng, Katrin Geenen, Hümeyra Arslan, Forough Ghiasi, Natalie Oktar

*Chaleureux remerciements à :*

Franziska Menzel (Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf), Liane Bossenmaier, Rachel Lichtenauer

#### **Clôture de rédaction :**

Novembre 2020 (réédition 4<sup>ème</sup> édition), novembre 2023 (mise à jour)

N'hésitez pas à faire part à la rédaction de vos remarques concernant de nouveaux services pertinents pour la thématique dans l'arrondissement à [integration@ba-sz.berlin.de](mailto:integration@ba-sz.berlin.de).

#### **Illustration de la couverture :**

Oleksandra Dorozhovets, [www.behance.net/papga](http://www.behance.net/papga)

#### **Graphisme :**

Connye Wolff, [www.connye.com](http://www.connye.com)

*Les contenus parus dans la présente publication ont été recherchés avec le plus grand soin. Toutefois, la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf ne peut pas garantir l'actualité, l'exactitude ou l'exhaustivité des informations. Toutes les informations sont fournies sans garantie. Toute réclamation à l'encontre de la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf ou au Land de Berlin découlant de l'utilisation de ces informations est exclue.*

*Malgré un contrôle approfondi des contenus, la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf n'assume aucune responsabilité concernant le contenu des liens externes. L'exploitant des pages Web citées reste seul responsable de leur contenu.*

*La reproduction, même partielle, ou les photocopies peuvent être réalisées uniquement avec indication de la source et autorisation expresse de l'éditeur.*

